

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



WOODTEC

XW127

VANNESAHA BANDSÅG BAND SAW

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions

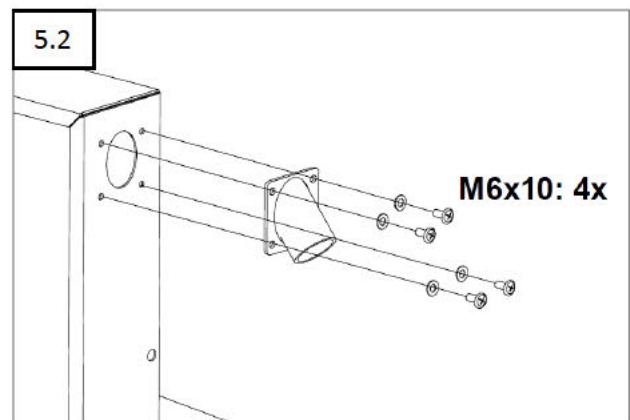
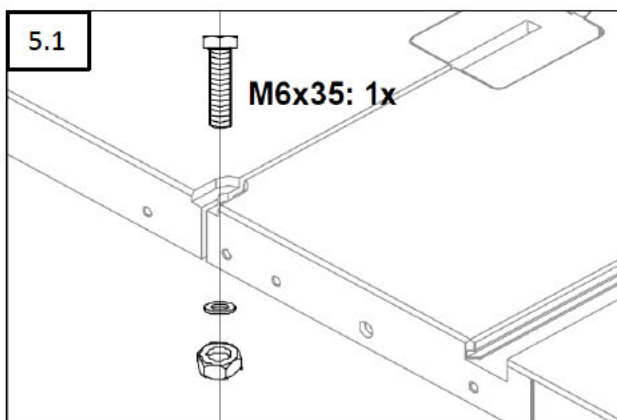
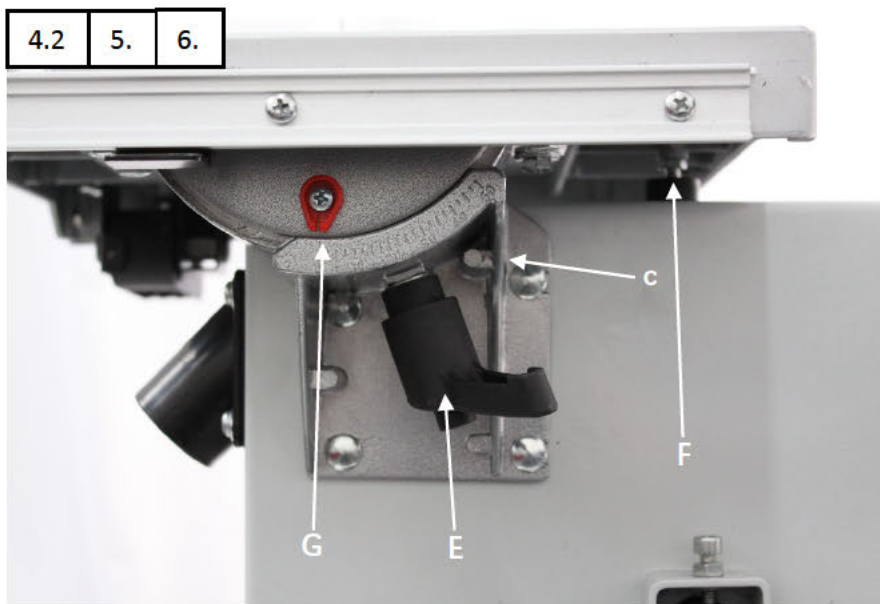
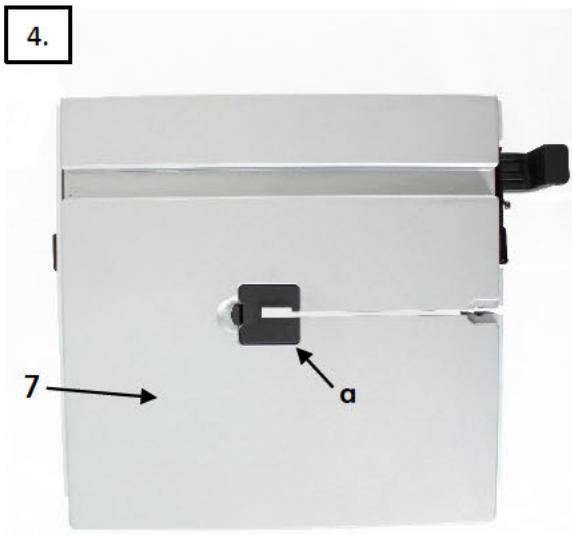


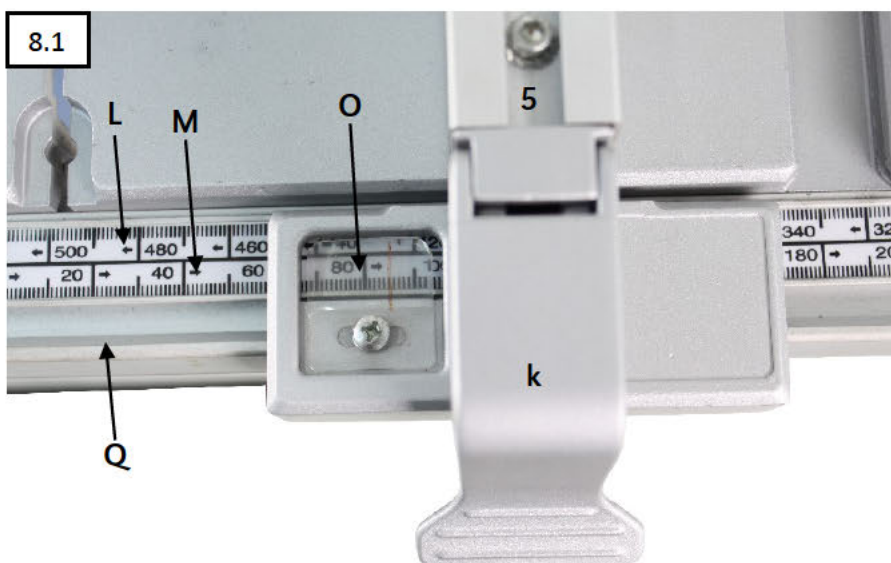
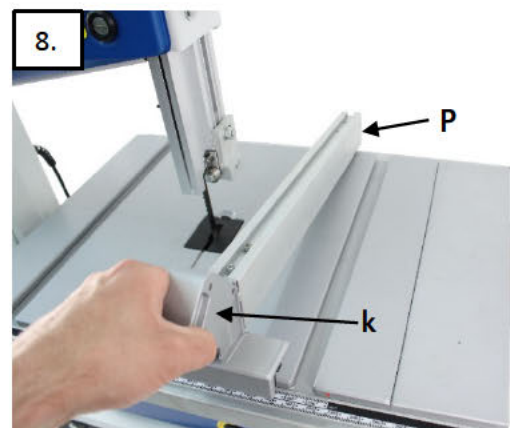
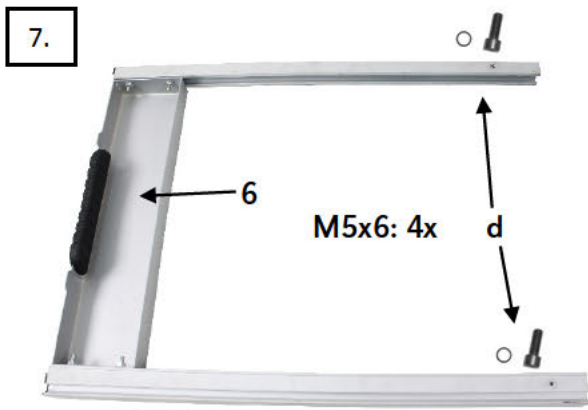
Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

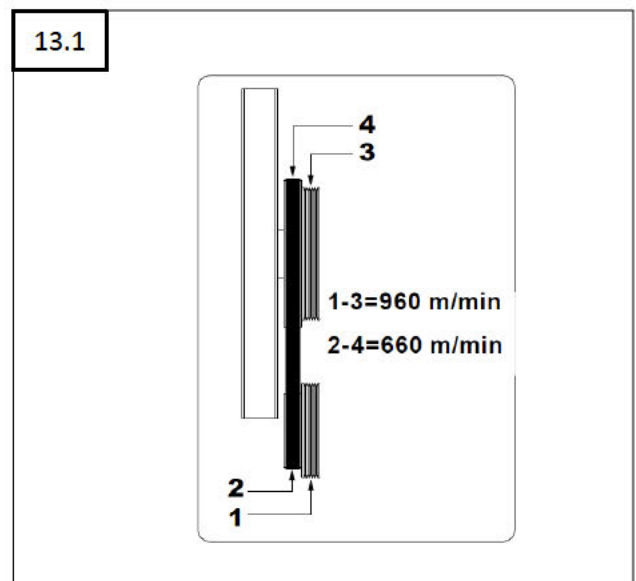
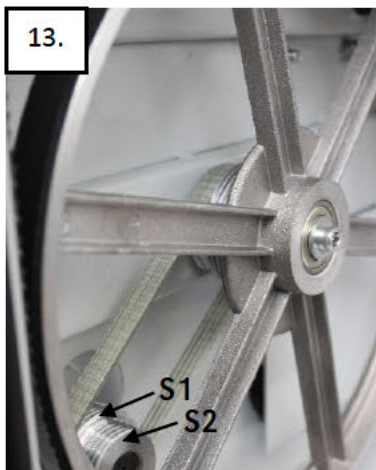
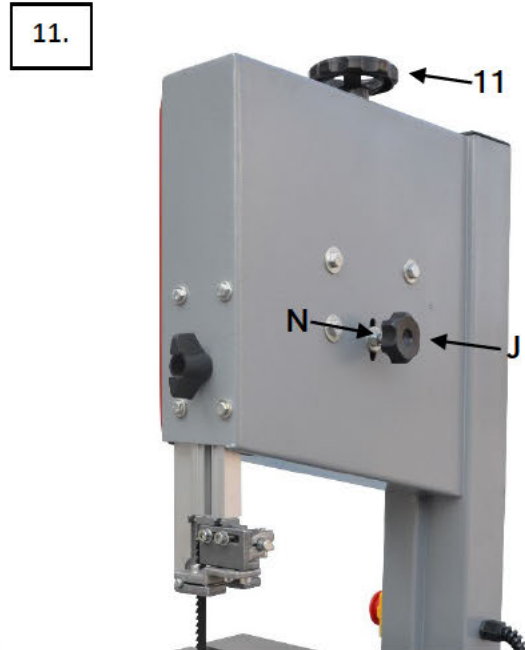
Diagram of the Woodtec 1000 band saw with numbered callouts:

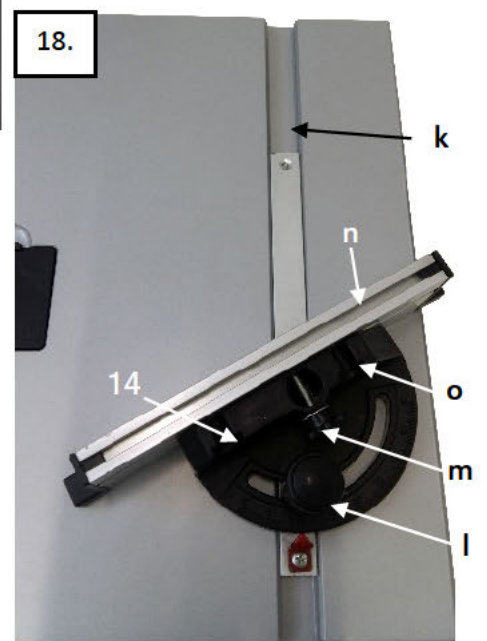
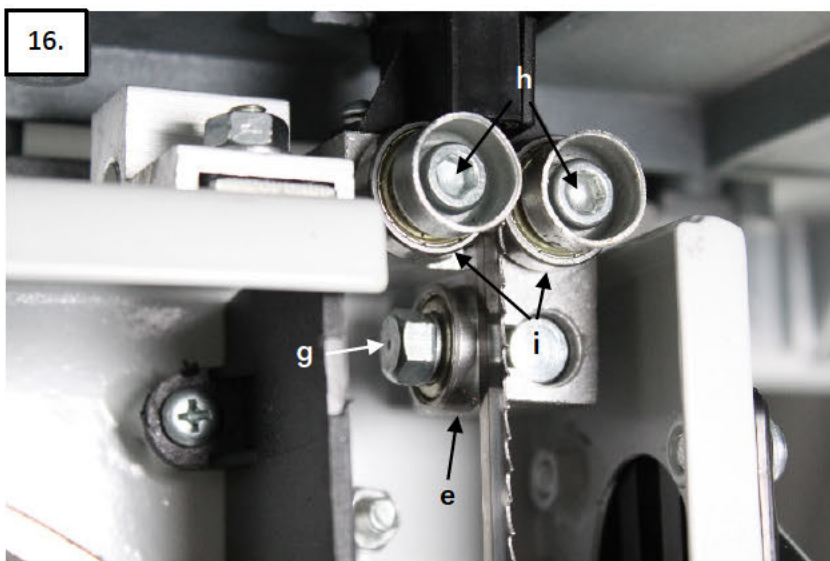
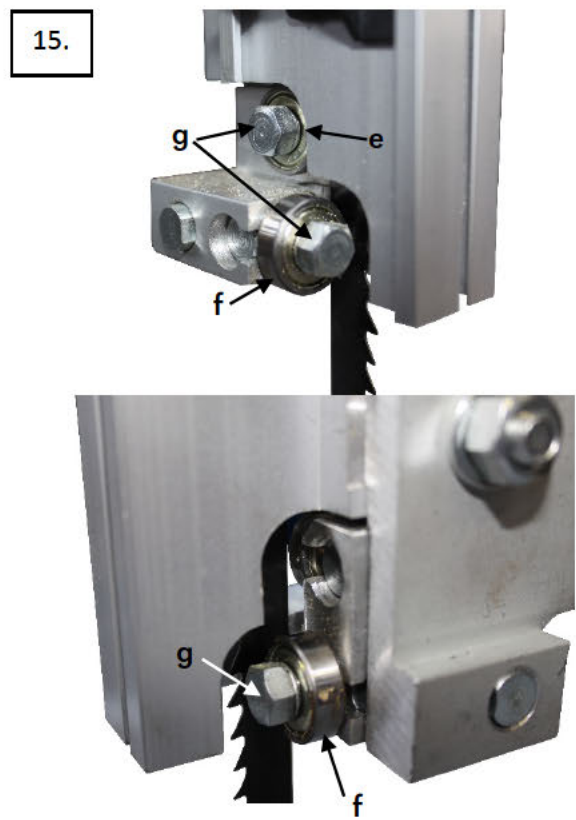
- 1: Main body/frame
- 2: Upper guide roller
- 3: Lower guide roller
- 4: Blade tensioning lever
- 5: Work table
- 6: Motor housing
- 8: Blade guard
- 9: Blade guide
- 10: Power switch
- 11: Tensioning handle
- 13: Blade
- 14: Miter gauge

[illegible]

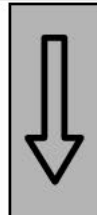








KONEESSA OLEVIENTEN SYMBOLIEN SELITYS

	Varoitus! Näiden ohjeiden huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan tai kuolemaan johtavan loukkaantumisen tai työkalun vaurioitumisen.
	Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet ennen käynnistämistä ja noudata niitä!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä hengityssuojainta!
	Tärkeää! Loukkaantumisvaara. Älä koske pyörivään sahanterään!
	Käytä suojakäsineitä.
	Varoitus! Katkaise laitteesta virta ja irrota se virtalähteestä ennen asennusta, puhdistusta, muutostöitä, huoltoa, säilytystä ja kuljetusta.
	Sahanterän pyörimissuunta

JOHDANTO

Arvoisa asiakas,

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työssäsi uuden koneen kanssa.

Huomaa:

Tämän laitteen valmistaja ei voimassa olevan tuotevastuulain mukaan vastaa tuotteeseen tulleista tai sen aiheuttamista vaurioista, jotka syntyvät seuraavista syistä:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- Kolmannen osapuolen, ei valtuutetun korjaajan tekemät korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus tai vaihto laitteeseen
- Muu kuin määritelty käyttötapa
- Sähkölaitteiston toimimattomuus, kun sähköä koskevia määräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 ei ole noudatettu.

Suosittellemme:

Lue ennen asennusta ja käyttöönottoa käyttöohjeen koko teksti. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tutustumista sähkötyökaluun sekä sen käyttöä käyttötarkoituksen mukaisissa käyttömahdollisuuksissa. Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita siitä, miten työskentelet sähkötyökalullasi turvallisesti, oikein ja taloudellisesti, miten vältät vaarat, säästät korjauskuluissa, vähennät seisokkiaikoja ja lisäät sähkötyökalun luotettavuutta ja elinkaarta.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusmääräysten lisäksi sinun on ehdottomasti otettava huomioon myös maassasi voimassa olevat määräykset sähkötyökalun käytöstä. Pidä käyttöohjeita aina laitteen yhteydessä ja säilytä niitä muovitaskussa suojataksesi niitä lialta ja kosteudelta. Lue käyttöohjeet ennen jokaista käyttökertaa ja noudata niitä huolellisesti. Sähkötyökalulla saavat työskennellä vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen sen käyttöön ja ovat perillä siihen liittyvistä vaaroista. Vähimmäisikärajaa on noudatettava. Näiden käyttöohjeiden ja maassasi sovellettavien säädösten turvallisuusvaatimusten lisäksi on noudatettava puuntyöstökoneiden käyttöä koskevia yleisesti tunnustettuja teknisiä sääntöjä.

Valmistaja ei vastaa vaurioista tai vahingoista, jotka johtuvat siitä, että näitä ohjeita ja turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.

LAITTEEN KUVAUS (KUVA 1)

1. Teräsuoja
2. Teräsuojan lukko
3. Liikuteltava teräsuoja
4. Terän ohjain
5. Sivuvaste
6. Pöydän jatke
7. Työpöytä
8. Lukitusvipu
9. Runko
10. Virtakytkin
11. Vannesahanterän kiristysnuppi
12. Hihnan kiristysruuvi
13. Teräsuojan säätönuppi
14. Jiiriohjain (ei kuvassa / ei sisälly toimitukseen)

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetuskiinnikkeet (jos on).
- Tarkista, että toimituksessa on kaikki mukana.
- Tarkista, onko laitteessa tai lisätarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Jos mahdollista, säilytä pakkaus takuuajan loppuun asti.

Huomio!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana on osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Vannesaha
- Sahauspöytä
- Vannesahanterä
- Kisko, jossa asteikko
- Työntöpuikko
- Sivuvaste
- Kuusiokoloavain (3x)
- Ruuvitaltta
- Kiintoavain (2 kpl)
- Pöydän jatke
- Kiinnitystarvikkeet
- Alkuperäiset käyttöohjeet
- Vannesahanterä

KÄYTTÖTARKOITUS

Vannesaha on tarkoitettu puutavaran ja puun kaltaisten materiaalien sahaamiseen pituus- ja poikkisuunnassa. Käytä sopivia kiinnitysvälineitä, kun sahaat pyöreitä kappaleita.

Laitetta tulee käyttää vain sille määritellyn käyttötarkoitukseen. Muut käyttötavat katsotaan väärinkäytöksi. Väärinkäytöstä syntyvistä vaurioista ja vammoista vastaa laitteen käyttäjä itse, ei valmistaja.

Vain koneelle sopivia sahanteriä saa käyttää. Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuus-, asennusohjeiden sekä käyttöä koskevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot koneen mahdollisista vaaroista.

Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tarkasti. Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä sääntöjä on noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista johtuen voi esiintyä seuraavia:

- kuulovauriot, jos tarvittavia kuulosuojaimia ei ole käytetty
- terveydelle haitallinen puupöly, kun sahaa käytetään suljetuissa tiloissa
- kosketus vannesahanterän suojaamattomaan osaan
- vammat (viillot) terää vaihdettaessa
- loukkaantuminen sinkoavista työkappaleista tai työkappaleiden osista.
- sormien jääminen koneen osien väliin
- takaisku
- työkappale kallistuu riittämättömän tukemisen vuoksi
- terän kosketus
- puupalasten ja työkappaleiden sinkoaminen

Ota huomioon, että konetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen, käsiteolliseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos konetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen, teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa käyttötarkoituksessa.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Huomio! Sähkötyökalujen käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumis- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Lue kaikki nämä ohjeet ennen kuin käytät tätä sähkötyökalua ja säilytä turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallinen työskentely

1. Pidä työskentelyalue järjestyksessä.
 - Epäjärjestys työalueella voi johtaa onnettomuuksiin.
2. Ota huomioon ympäristövaikutukset.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle.
 - Älä käytä sähkötyökaluja kosteissa tai märissä olosuhteissa.
 - Varmista, että työskentelyalue on valaistu hyvin.
 - Älä käytä sähkötyökaluja paikoissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara.
3. Suojaudu sähköiskulta.
 - Vältä kehonosien kosketusta maadoitettuihin osiin (kuten putket, lämpöpatterit, sähköliedet tai kylmälaitteet).
 4. Älä päästä lapsia laitteen lähelle.
 - Älä anna muiden henkilöiden koskea koneeseen tai sen johtoon, pidä ulkopuoliset poissa työskentelyalueeltasi.
 5. Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut turvallisesti.
 - Kun sähkötyökalu ei ole käytössä, sitä tulee säilyttää kuivassa paikassa korkealla tai suljetussa tilassa, poissa lasten ulottuvilta.
 6. Älä ylikuormita sähkötyökaluasi.
 - Ne toimivat paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
 7. Käytä oikeaa sähkötyökalua.
 - Älä käytä vähätehoisia sähkötyökaluja raskaissa töissä.
 - Älä käytä sähkötyökalua käyttötarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Älä käytä esimerkiksi käsikäyttöisiä pyörösahoja oksien tai tukkien leikkaamiseen.
 - Älä käytä konetta polttopuiden pilkkomiseen.
 8. Pukeudu asianmukaisesti.
 - Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat tarttua koneen liikkuviin osiin.
 - Kun työskentelet ulkona, on suositeltavaa käyttää luistamattomia jalkineita.
 - Sido pitkät hiukset taakse hiusverkkoon.
 9. Käytä suojavarusteita.
 - Käytä suojalaseja!
 - Käytä hengityssuojainta, kun teet töitä, joista aiheutuu pölyä.
 10. Liitä pölynpoistolaite, jos käsittelet puuta, puun kaltaisia materiaaleja tai muovia.
 - Jos pölynpoistoliitännät ja pölynkeräyslaite ovat käytössä, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.
 - Puun, puun kaltaisten materiaalien ja muovien käsittely suljetuissa tiloissa on sallittua vain, jos käytetään sopivaa pölynpoistojärjestelmää.
 11. Älä käytä johtoa käyttötarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
 - Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johtoja kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
 12. Kiinnitä työkappale
 - Kiinnitä työstettävä kappale paikoilleen kiristyslaitteilla. Näin se pysyy paikoillaan turvallisemmin kuin kädellä pideltynä.
 - Pitkille työkappaleille tarvitaan lisätuki (pöytä, pukki jne.), jotta kone ei kaadu.
 - Paina aina työkappale lujasti työpöytää ja sivuvastetta vasten, jotta se ei pääse hyppimään ja kääntyilemään.
 13. Vältä epätavallisia työskentelyasentoja.
 - Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät koko ajan tasapainosi.
 - Vältä hankalia käsien asentoja, joissa äkillinen luiskahdus voi aiheuttaa käsien joutumisen kosketuksiin vannesahanterän kanssa.

14. Huolehdi työkaluistasi

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina, jotta voit työskennellä paremmin ja turvallisemmin.
- Noudata ohjeita voitelusta ja työkalujen vaihtamisesta.
- Tarkista sähkötyökalun liitäntäjohto säännöllisesti ja vaihdata se valtuutetussa huoltoliikkeessä, jos se on vaurioitunut.
- Tarkista jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda ne, jos niissä on vaurioita.
- Pidä kahvat kuivina ja puhtaina ja varmista, ettei niissä ole öljyä tai rasvaa.

15. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta!

- Älä koskaan poista irrallisia sälöjä, lastuja tai juuttuneita puupaloja, kun vannesahanterä vielä liikkuu.
- Kun sähkötyökalua ei käytetä tai ennen huoltoa ja kun vaihdat työkaluja, kuten sahanteriä.
- Jos vannesahanterä juuttuu sahaamisen aikana liian kovan työntövoiman vuoksi, sammuta kone ja irrota se virtalähteestä. Irrota työkappale ja varmista, että vannesahanterä pääsee liikkumaan vapaasti. Käynnistä kone ja aloita sahaus uudelleen käyttämällä vähemmän työntövoimaa.

16. Älä jätä laitteeseen avaimia.

- Ennen kuin käynnistät laitteen, tarkista, että avaimet ja säätötyökalut on irrotettu.

17. Vältä tahatonta käynnistystä.

- Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität pistokkeen pistorasiaan.

18. Käytä ulkona ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.

- Käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä ja asianmukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.
- Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.

19. Pysy tarkkaavaisena

- Keskity siihen, mitä teet. Käytä työskennellessäsi tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, jos jokin muu vie huomiosi.

20. Tarkista, onko työkalussa vaurioita.

- Tarkista ennen sähkötyökalun käytön jatkamista suojalaitteet ja muut osat huolellisesti varmistaaksesi, ettei niissä ole vaurioita ja että ne toimivat tarkoitetulla tavalla.
- Tarkista, toimivatko liikkuvat osat virheettömästi ja jumiutumatta ja onko osissa vaurioita. Kaikkien osien pitää olla oikein kiinnitetty ja kaikkien ehtojen on täyttyttävä, jotta sähkötyökalu toimii virheettömästi.
- Vaurioituneet suojalaitteet ja osat on korjautettava tai vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei käyttöoppaassa toisin mainita.
- Vaurioituneet kytkimet on vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä käytä viallisia tai vaurioituneita liitäntäjohtoja.
- Älä koskaan käytä sähkötyökalua, jonka virtakytkintä ei voi kytkeä päälle tai pois päältä.

21. Huomio!

- Muiden työkalujen ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

22. Anna valtuutetun sähköasentajan korjata sähkötyökalu.

- Tämä sähkötyökalu täyttää soveltuvat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja, joka käyttää alkuperäisiä varaosia. Muuten voi sattua vahinkoja.

Varoitus! Tämä sähkötyökalu tuottaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa heikentää aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on implanti, keskustelevalt lääkäriin ja implantin valmistajan kanssa ennen sähkötyökalun käyttöä.

Lisäturvaohjeet

- Käytä suojakäsineitä aina, kun käsittelet terää!
- Kun sahaat pyöreää tai epäsäännöllisen muotoista puuta, estä työkappaleen liikkuminen kiristyslaitteen avulla.
- Kun sahaat lautoja pystyasennossa, käytä kiinnityslaitetta estääksesi takaiskun.
- Kytke pölynpoistojärjestelmä, jonka ilman virtausnopeus on vähintään 20 m/s, puuntyöstön pölypäästöarvojen noudattamiseksi ja turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Anna nämä turvallisuusohjeet kaikille koneen parissa työskenteleville henkilöille.
- Älä käytä tätä sahaa polttopuun pilkkomiseen.
- Koneessa on turvakytin, joka estää sen käynnistymisen vahingossa sähkökatkoksen jälkeen.
- Tarkista ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa, että sen tyyppikilpeen merkitty jännite on sama kuin käyttämäsi verkkojännite.
- Jos käytät johtokelaa, koko johto on vedettävä pois kelasta.
- Koneella työskenteleviä henkilöitä ei saa häiritä.
- Huomioi moottorin ja terän pyörimissuunta.
- Älä koskaan pura koneen turvalaitteita tai poista niitä käytöstä.
- Älä koskaan sahaa työkappaleita, jotka ovat liian pieniä pidettäväksi tukevasti kädessäsi.
- Älä koskaan poista irrallisia sälejä, lastuja tai juuttuneita puupaloja, kun vannesahanterä vielä liikkuu.
- Noudata maassasi voimassa olevia onnettomuuksien ehkäisyä koskevia määräyksiä ja muita yleisesti tunnustettuja turvallisuussääntöjä.
- Huomioi myös ammattiliittojen julkaisemat tiedot.
- Säädetävät suojalaitteet on säädetävä mahdollisimman lähelle työkappaletta.
- Tärkeää! Tue pitkät työkappaleet (esimerkiksi rullapöydällä), jotta ne eivät pääse roikkumaan sahaamisen lopussa.
- Varmista, että liikuteltava teräsuoja (3) on ala-asennossa, kun kuljetat sahaa.
- Älä koskaan käytä turvalaitteita koneen nostamiseen tai kuljetukseen.
- Älä käytä teriä, joissa on muotovirheitä tai jotka ovat vahingoittuneet.
- Jos pöydän sisäke on kulunut, vaihda se.
- Älä koskaan käytä konetta, jos teräsuoja tai irrotettava turvalaite on auki.
- Varmista, että valittu terä ja nopeus sopivat sahattavalle materiaalille.
- Älä koskaan siirry pois laitteen luota ennen kuin sen liikkuvat osat ovat kokonaan pysähtyneet.
- Kun sahaat pieniä työkappaleita suoraan sivuvastetta vasten, käytä työntöpuikkoa.
- Vannesahanterän suojuksen on oltava alimmassa asennossa lähellä pöytää kuljetuksen aikana.
- Kun teet viistesahauksia pöydän ollessa kallistettuna, sivuvaste on asetettava pöydän alaosaan.
- Älä koskaan käytä suojuksia nostamiseen tai kuljettamiseen.
- Varmista, että vannesahanterän suojuksia käytetään ja että ne on säädetty oikein.
- Pidä kätesi turvaetäisyydellä vannesahanterästä. Käytä työntöpuikkoa kapeisiin sahauksiin.

- Säilytä työntöpuikkoa sille tarkoitetussa kohdassa, jotta yletyt siihen normaalista työskentelyasennosta ja se on aina käytettävissä.
- Normaalissa työskentelyasennossa käyttäjä on koneen edessä.
- Kun sahaat puuta, liitä vannesaha puruimuriin.

TEKNISET TIEDOT

Sähkömoottori	220–240 V 50Hz
Teho	550 W (S2 20 min)
Kierrokset	1400 min ⁻¹
Vannesahanterän pituus	1790 mm
Vannesahanterän leveys	6 mm
Vannesahanterän leveys enintään	13 mm
Vannesahanterän nopeus I	660 m/min
Vannesahanterän nopeus II	960 m/min
Sahauskorkeus	0 x 120 mm
Aukon leveys	245 mm
Pöydän koko	300 x 300 mm
Pöydän kallistus	0°–45°
Työkappaleen koko enintään	580x400x120 mm
Paino	24 kg

Työkappaleen on oltava vähintään 3 mm korkea ja vähintään 10 mm leveä.

* Käyttötapa S2 – lyhytaikainen käyttö.

Käyttö vakiokuormituksella enintään 20 minuutin ajan, jonka jälkeinen lepoaika riittää palauttamaan koneen lämpötilan 2 K:n tarkkuudella ympäristön lämpötilan tasolle.

Meluarvot on määritetty standardin EN 61029 mukaisesti.

Käytä kuulosuojaimia.

Melun vaikutukset voivat aiheuttaa kuulon menetyksen. Kokonaistärinäarvot (vektorisumma – kolme suuntaa) on määritetty standardin EN 61029 mukaisesti.

Äänenpainetaso L_{pA}	77,4 dB(A)
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänitehotaso L_{WA}	90 dB(A)
Epävarmuus K_{WA}	3 dB

Jäännösriskit

Kone on rakennettu käyttäen nykyaikaista tekniikkaa ja tunnustettujen turvallisuussäätöjen mukaisesti. Siitä huolimatta käytössä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Pyörivä vannesahanterä voi aiheuttaa sormien ja käsien vammoja, jos työkappaletta ohjataan väärin.
- Jos työkappaletta ohjataan väärin, esimerkiksi ilman työntöpuikkoa, sinkoava työkappale voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Puupölyn ja -lastujen aiheuttama terveysriski. Käytä henkilönsuojaimia, kuten suojalaseja. Käytä sopivaa pölynpoistolaitetta.
- Viallinen vannesahanterä aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Tarkista vannesahanterä säännöllisesti vikojen varalta.
- Sormien ja käsien loukkaantumisvaara vannesahanterän vaihdon aikana.
- Käytä asianmukaisia suojakäsineitä.
- Vannesahanterän käynnistyminen koneen käynnistämisen aikana voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Vääränlaisten tai vaurioituneiden verkkokaapeleiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä löysiä vaatteita. Riisu sormukset ja muut korut.
- Käytä suojavarusteita, kuten hiusverkkoa ja istuvia työvaatteita. Kaikista varotoimenpiteistä huolimatta lisäksi voi esiintyä odottamattomia vaaratekijöitä.
- Voit minimoida jäännösriskit noudattamalla käyttöohjeita kokonaisuudessaan ja erityisesti kohdissa "Yleiset turvallisuusohjeet" ja "Käyttötarkoitus" olevia ohjeita.

ASENNUS JA KÄYTTÖ

Ennen käynnistystä:

Varmista, että kone on tukevasti paikallaan. Kiinnitä se työpöytään tai muuhun tukevaan alustaan. Koneen jalustassa on kaksi reikää tätä tarkoitusta varten.

- Sahauspöydän on oltava oikein asennettu.
- Kaikkien suojuksien ja turvalaitteiden on oltava oikein asennettuina ennen koneen käynnistystä.
- Vannesahanterän on voitava pyöriä vapaasti.
- Varo jo käsittelyssä puussa siinä olevia muita esineitä, kuten nauloja tai ruuveja jne.
- Varmista ennen käynnistystä, että vannesahanterä on asennettu oikein ja että koneen liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti.
- Varmista ennen koneen liittämistä virtalähteeseen, että tyyppikilvessä olevat tiedot vastaavat sähköverkon tietoja.

Sahan kiinnittäminen työpöytään (kuva 3)

- Massiivipuinen työpöytä soveltuu paremmin sahan kiinnittämiseen kuin vanerinen, koska vaneripöytä aiheuttaa enemmän tärinää ja melua.
- Sahan mukana ei toimiteta sahan kiinnittämiseen tarvittavia työkaluja ja pieniä osia. Käytä kuitenkin vähintään seuraavan kokoisia osia:

1. Runko
2. Vaahtokumialusta

3. Työpöytä
4. Tiivisterengas
5. Aluslevy (7 mm)
6. Kuusiomutteri (6 mm)
7. Lukkomutteri (6 mm)
8. Kuusioruuvit (6 mm)

- Poraa ensin reiät kiinnityspintaan ja pujota sitten ruuvit.
- Sahan mukana ei toimiteta vaahtokumialustaa, joka vaimentaa melua. Suosittelemme kuitenkin vahvasti, että käytät sellaista tärinän ja melun vaimentamiseksi. Ihanteellinen koko on 400 x 240 mm.

Työpöydän kokoaminen (kuvat 4–6)

- Aseta pöytäsisäke (a) sille tarkoitettuun syvennykseen työpöydässä (7) (kuva 4). (Vaihda sisäke purkamalla työpöytä päinvastaisessa järjestyksessä.)
- Ohjaa vannesahanterä sahauspöydässä olevan aukon läpi. Aseta sahauspöytä pöydän kannattimeen niin, että kiinnitysruuvien (b) voi työntää kannattimen (c) läpi. (kuvat 4.1 + 4.2)
- Ruuvaa sahauspöytä tiukasti kiinni pikalukitusvivulla (E) ja aluslevyllä (kuvat 4.2 + 5).
- Tarkista, että vannesahanterä pääsee liikkumaan vapaasti eikä kosketa pöytää.
- Asenna M6x40-ruuvi kahdella aluslevyllä ja mutterilla pöytään. (Kuva 5.1)
- Sääda pöytä suoraan kulmaan vannesahanterään nähden säätöruuvilla (F). – Käytä suorakulmaa – (kuva 6)
- Sääda säätöruuvi (F) ja kiristä pikalukitusvipu (E).
- Aseta asteikon osoitin (G) 0:n kohdalle.

Pöydän jatkeen asentaminen (kuvat 7 + 7.1 + 7.2 + 7.3 + 7.4)

- Irrota kaksi ruuvia ja aluslevyä (d) pöydän jatkeesta (6) (kuva 7).
- Liu'uta pöydän jatke (6) koneeseen kiinnitettyyn pöytään. Varmista, että lukitusvipu (8) on auki (kuvat 7.1 + 7.2).
- Työnä pöydän jatke kokonaan kiinni pöytään (kuva 7.3), jotta voit kiinnittää kaksi ruuvia (d) pöydän molemmille puolille (kuva 7.4). Varmista, että kiinnität ruuvit (d) kummallekin puolelle. Nämä kaksi ruuvia rajoittavat pöydän jatketta.

Sivuvasteen asennus (kuva 8)

- Asenna sivuvaste (5) asettamalla se taakse ja painamalla kiinnitysvipu (K) alas.
- Kun purat konetta, vedä kiinnitysvipu (K) ylös ja irrota sivuvaste (5).
- Sivuvasteen kiinnityksen kireyttä voi säätää takimmaisella mutterilla (P).

Sahausleveiden säätäminen (kuvat 8 + 8.1)

- Käytä sivuvastetta (5) aina, kun sahaat puuta pituussuunnassa.
- Aseta sivuvaste (5) ohjauskiskoon (Q) vannesahanterän vasemmalle tai oikealle puolelle.
- Sivuvasteen (5) ohjauskiskoon on painettu kaksi asteikkoa (L/M), joista näet sivuvasteen ja vannesahanterän välisen etäisyyden.
- Sääda sivuvaste (5) haluttuun kohtaan ikkunassa (O) ja kiinnitä se paikoilleen sivuvasteen lukitusvivulla (8) (kuva 8.1).

Pöydän jatkeen käyttäminen (kuvat 9–10)

- Käytä aina pöydän jatketta (6) erityisen leveiden työkappaleiden kanssa.
- Löysää lukitusvipua (8) ja vedä pöydän jatketta niin pitkälle, että sahattava työkappale mahtuu sen päälle keikahtamatta (kuva 10).

Vannesahanterän vaihtaminen (kuvat 11 ja 12)

- Huomio: Irrota virtapistoke!
- Huomio! Käytä suojakäsineitä, kun vaihdat vannesahanterää! Loukkaantumisvaara!
- Irrota sivuvaste ja pöydän jatke päinvastaisessa järjestyksessä (kuvat 7–8).
- Avaa ylempi ja alempi teräsuoja. Avaa teräsuojien lukot (2) uraruuvitaltalla. Alempi teräsuoja avautuu vain, kun sahauspöytä on 45°:n kulmassa.
- Löysää vannesahanterän kireyttä kiristysnupilla (11) ja irrota terä (kuva 11).
- Irrota vannesahanterä ohjainpyörästä sahauspöydän (7) aukon kautta.
- Aseta uusi vannesahanterä kahden ohjainpyörän keskelle. Vannesahanterän hampaiden tulee osoittaa alaspäin sahauspöytää kohti.

Vannesahanterän kohdistus (kuva 11)

- Vannesahanterän pitää kulkea ohjainpyörien keskellä.
- Käännä ylempää ohjainpyörää käsin sahaussuuntaan ja kohdista vannesahanterä nupin (J) avulla.
- Huomio! Vannesahanterän pitää kulkea ohjainpyörän keskikohdassa useankin kierroksen jälkeen. Tarkista silmämääräisesti.
- Käännä ohjainpyörää käsin sahaussuuntaan ja säädä samalla lopullinen kireys kiristysnupilla (11). Kireys riippuu vannesahanterän leveydestä. Leveiden vannesahanterien pitää olla kireämmällä kuin kapeiden.
- Kun kiristys on valmis, kiristä lukkomutteri (N) tiukasti. Sulje teräsuoja.
- Huomio: Liian voimakas kiristäminen aiheuttaa ennenaikaisen rikkoutumisen.
- Asenna pöydän jatke päinvastaisessa järjestyksessä (kuvat 7–7.4).
- Aina kun lopetat työskentelyn, löysää kiristystä kiristysnupilla (11).

Kierrosluvun asettaminen (kuvat 12 + 13 + 13.1)

Irrota virtapistoke!

- Avaa alempi teräsuoja. Pöytälevy on kallistettava hieman.
- Vapauta hihna kiristysruuvilla (12).
- Aseta hihna haluttuun kohtaan (S1 tai S2).
- Kiristä hihna kiristysruuvilla (12).
- Sulje alempi teräsuoja.

Kierrosluvun alue:

Kierroslukutaso 660 m/min

Kovapuun (lehtipuutavaran) ja sen kaltaisten materiaalien käsittelyyn sekä hienoleikkauksiin.

Kierroslukutaso 960 m/min

Havupuun käsittelyyn ja karkeampiin sahauksiin.

Vannesahanterän ohjaus (kuva 14)

Vannesahanterän ohjainta (4) säädetään säätönupilla (13). Ylempi vannesahanterän ohjain voidaan säätää 0–175 mm korkealle työkappaleelle. Mahdollisimman pieni väli työkappaleeseen takaa optimaalisen vannesahanterän ohjauksen ja turvallisen työskentelyn.

Takapainelaakerit (kuvat 15 ja 16)

Takapainelaakerit (e) ottavat vastaan työkappaleen työntöpaineen. Sääda ylempi ja alempi takapainelaakeri siten, että ne koskettavat kevyesti vannesahanterän takareunaa. Kiristä ruuvit (g). Etäisyyden on oltava 0,5 mm.

Ylemmät ohjausrullat (kuva 15)

Sääda ylemmät ohjausrullat (f) vannesahanterän leveyttä vastaavasti. Ohjausrullien etureunat eivät saa tulla vannesahanterän hampaiden tyven yli. Kun ohjausrullat koskettavat kevyesti sahaterää, kiristä ruuvit (g).

Alemmat ohjausrullat (kuva 16)

Sääda alemmat ohjausrullat (i) vannesahanterän leveyttä vastaavasti. Ohjausrullien etureunat eivät saa ylittää vannesahanterän hammastuksen tyveä. Kun ohjausrullat koskettavat kevyesti sahaterää, kiristä ruuvit (h).

Vannesahanterä ei saa jumiutua!

Työntöpuikon säilytys (kuva 17)

Jotta työntöpuikko (R) olisi aina käytettävissä, ripusta se sille tarkoitettuun nuppiin (j) vannesahan vasemmassa sivussa yläreunassa.

Jiiriohjain (14) (lisävaruste) (Kuva 18)

- Liu'uta sivurajoitin (o) sahauspöydässä olevaan mutteriin (k).
- Löystä kiristysruuvia (l).
- Käännä sivurajoitinta (o), kunnes haluttu kulmamitta on asetettu. Sivurajoittimen nuoli osoittaa asetetun kulman.
- Kiristä kiristysruuvi (l).
- Takavaste (n) voidaan liu'uttaa sivurajoitinta (o) vasten. Löysää ruuvit (m) ja liu'uta takavaste (n) haluttuun kohtaan. Kiristä ruuvit (m) uudelleen
- Huomio! Älä liu'uta takavastetta (n) liian lähelle vannesahanterää.

Imusuutin (kuva 1)

Vannesahassa on lastuille takana halkaisijaltaan 98 mm ja sivulla 41 mm imusuutin. Takana oleva imusuutin on valmiiksi asennettu. Asenna imusuutin sivulle kuvan 5.2 mukaisesti neljällä ruuvilla ja neljällä aluslevyllä, M6x10. Käytä laitetta vain sopivalla puruimurilla. Tarkista ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

Virtakytkin (kuva 1)

- Käynnistä kone painamalla vihreää painiketta "I" virtakytkimessä (10).
- Sammuta kone painamalla punaista painiketta "O" virtakytkimessä (10).

- Vannesahassa on alijännitekatkaisin. Sähkökatkoksen sattuessa vannesaha on käynnistettävä uudelleen.

Huomio!

Kaikkien suojalaitteiden ja suojusten on oltava asennettuina, kun koneen kanssa työskennellään.

Ylempi ja alempi ohjainpyörä on suojattu teräsuojilla. Kun teräsuoja avataan, kone sammuu. Käynnistäminen on mahdollista vain, kun teräsuojat on suljettu.

KULJETUS

Konetta saa nostaa ja kuljettaa vain sen rungosta tai runkolevystä. Älä koskaan nosta konetta turvalaitteista, säätövivusta tai sahauspöydästä.

Kuljetuksen aikana vannesahanterän suojuksen on oltava ala-asennossa ja lähellä pöytää. Älä koskaan nosta pöydästä!

Irrota koneen virtajohto pistorasiasta kuljetuksen ajaksi.

TYÖOHJEET

Seuraavat suositukset ovat esimerkkejä vannesahojen turvallisesta käytöstä. Seuraavat turvalliset työmenetelmät edistävät turvallista työskentelyä. Ne eivät välttämättä ole sopivia tai täysin sovellettavissa kaikkeen käyttöön. Ne eivät voi kattaa kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja niitä on tulkittava huolellisesti.

- Kytke kone imulaitteeseen työskennellessäsi suljetuissa tiloissa. Liiketiloihin imuun on käytettävä kaupallisten säädösten mukaista imulaitetta.
- Löysää vannesahanterää, kun kone ei ole käytössä (työskentelyn lopettamisen jälkeen). Kiinnitä vannesahanterän kiristystä koskeva huomautus koneeseen seuraavaa käyttäjää varten.
- Kokoa käyttämättömät vannesahanterät ja säilytä ne turvallisesti kuivassa paikassa. Tarkista mahdolliset viat (hampaat, halkeamat) ennen käyttöä. Älä käytä viallisia sahanteriä!
- Käytä sopivia käsiineitä käsitellessäsi sahanteriä.
- Kaikki suoja- ja turvalaitteet on kiinnitettävä tukevasti koneeseen ennen työn aloittamista.
- Älä koskaan puhdistaa vannesahanterää tai vannesahanterän ohjainta käsin harjalla tai kaapimella, kun vannesahanterä liikkuu. Hartsilla peitetyt vannesahanterät heikentävät työturvallisuutta ja ne on puhdistettava säännöllisesti.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Käytä hiusverkkoa, jos sinulla on pitkät hiukset. Kääri löysät hihat kynnärpäiden yläpuolelle.
- Aseta vannesahanterän ohjain aina mahdollisimman lähelle työkappaletta, kun työskentelet.
- Varmista riittävä valaistus työskentelyalueella ja koneen ympärillä.
- Käytä aina sivuvastetta suorissa sahauksissa, jotta työkappale ei pääse kaatumaan tai luisumaan.

- Kun käsittelet kapeita työkappaleita käsin, käytä työntövartta.
- Kun teet viistoja sahauksia, aseta sahauspöytä sopivaan asentoon ja ohjaa työkappaletta sivuvastetta pitkin.
- Varmista turvallinen työkappaleen ohjaus.
- Kun teet kaarevia tai epäsäännöllisiä sahauksia, työnnä työkappaletta tasaisesti molemmin käsin sormet yhdessä. Pitele työkappaletta niin, että kätesi pysyvät turvallisella alueella.
- Käytä mallia toistuviin kaareviin tai epäsäännöllisiin sahauksiin.
- Varmista, että työkappale ei pyöri, kun sahaat pyöreitä kappaleita.
- Käytä lisätarvikkeena jiiriohjainta, jotta työskentely on turvallista.

Pitkittäisten sahausten tekeminen (kuva 8)

Tässä työkappale sahataan pituussuunnassa.

- Aseta sivuvaste (5) vannesahanterän vasemmalle puolelle (jos mahdollista) halutun leveyden mukaisesti.
- Laske vannesahanterän ohjain (4) työkappaleelle (8.9).
- Käynnistä vannesaha.
- Paina työkappaleen toinen reuna oikealla kädellä sivuvastetta (5) vasten, työkappaleen tasainen puoli sahauspöytää (7) vasten.
- Liu'uta työkappale tasaisella syöttönopeudella sivuvastetta (5) pitkin vannesahanterään.
- Tärkeää: Pitkät työkappaleet on tuettava siten, että ne eivät pääse kallistumaan sahauksen loppuvaiheessa (esimerkiksi rullapöydällä).
- Huomio! Kun työstät kapeampia työkappaleita, käytä työntöpuikkoa.
- Säilytä työntöpuikkoa (R) sahan sivussa olevassa nupissa (j) (kuva 17).

Viistosahaukset (kuva 6)

- Sahauspöytää (7) voi kallistaa eteenpäin 0°–45° suhteessa vannesahanterään viistosahauksia varten.
- Vapauta lukituskahva (E).
- Kallista sahauspöytää (7) eteenpäin haluttuun kulmaan asteikolla (I).
- Kiristä lukituskahva (E).
- Huomio: Kun sahauspöytä (7) on kallistettu, aseta sivuvaste (5) vannesahanterän oikealle puolelle alemmas kallistetulle puolelle työskentelysuuntaan (jos työkappaleen leveys sallii tämän), jotta työkappale ei pääse liukumaan.
- Saha kuten kohdassa "Pitkittäisten sahausten tekeminen (kuva 8)".

Sahaukset vapaalla kädellä

Yksi vannesahan tärkeimmistä ominaisuuksista kaarteiden ja säteiden helppo sahaaminen.

- Laske vannesahanterän ohjain (4) työkappaleeseen (8.9).
- Käynnistä vannesaha.
- Paina työkappale tukevasti sahauspöytää (7) vasten ja liu'uta se hitaasti vannesahanterään.
- Aina kun sahaat vapaalla kädellä, etene hitaasti, jotta vannesahanterä pystyy seuraamaan haluttua linjaa.
- Usein kaaret ja kulmat kannattaa ensin sahata karkeasti noin 6 mm:n päästä lopullisesta sahauslinjasta.

- Jos sahaat kaaria, jotka ovat liian jyrkkiä vannesahanterälle, tee apusahauksia kaaren etupuolelle. Tällöin irtoava kappale irtoaa paloina lopullista kaartaa sahatessa.

Sahaaminen jiiriohjaimen avulla (kuva 18) (lisävaruste)

- Aseta jiiriohjain (14) haluttuun kulmaan (katso 8.10).
- Saha kuten kohdassa ”Pitkittäisten sahausten tekeminen (kuva 8)”.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Tärkeää.

Varoitus! Irrota virtapistoke aina ennen säätöitä, kunnostusta ja korjausta!

Pyyhi aika ajoin lastut ja pöly koneesta liinalla. Työkalun käyttöiän pidentämiseksi voitele pyörivät osat kerran kuukaudessa öljyllä. Älä öljyä moottoria.

Älä käytä muoviosien puhdistukseen syövyttäviä aineita.

Puhdistus

- Pidä kaikki turvalaitteet, tuuletusaukot ja moottorin kotelo mahdollisimman puhtaina liasta ja pölystä. Pyyhi kone puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että puhdistat laitteen välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista kone säännöllisesti kostealla liinalla ja pienellä määrällä pesuainetta. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat olla liian voimakkaita koneen muoviosille. Varmista, ettei koneen sisään pääse vettä. Veden joutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.

Huolto

Laitteen sisällä ei ole osia, jotka vaativat lisähuoltoa.

Huoltotiedot

Huomaa, että seuraavat tämän tuotteen osat kuluvat tavanomaisessa käytössä tai luonnostaan, ja että ne täytyy vaihtaa tarvittaessa.

Kuluvat osat*: Hiiliharjat, vannesahanterä, pöytäosat; kiilahihna

* Osat eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

VARASTOINTI

Säilytä laitetta ja sen varusteita pimeässä ja kuivassa paikassa, suojattuna pakkaselta ja lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C. Peitä sähkötyökalu suojataksesi sitä pölyltä ja kosteudelta. Säilytä käyttöohjeita laitteen kanssa.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Asennettu sähkömoottori on kytketty ja valmis käyttöön. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia VDE- ja DIN-määräyksiä. Asiakkaan verkkovirran ja käytetyn jatkojohdon on oltava näiden säädösten mukaisia.

Tärkeää tietoa

Jos moottori ylikuormittuu, se sammuu itsestään. Moottorin voi käynnistää uudelleen jäähtymisajan (vaihtelee) jälkeen.

Vialliset sähköliitännät

Sähköliitäntöihin tulee usein eristevaurioita.

Syitä ovat:

- Painaummat, kun liitosjohdot on viety ikkunan tai ovenraon läpi.
- Taitokset, kun liitosjohto on kiinnitetty tai ohjattu epäasianmukaisesti.
- Repeämät, kun liitosjohdon yli on ajettu.
- Eristysvauriot, kun johto on vedetty irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta johtuvat halkeamat. Tällaisia viallisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, koska ne ovat eristysvaurioiden takia vaarallisia.
- Tarkasta sähköliitännät säännöllisesti vaurioiden varalta. Varmista, että liitosjohto ei ole kiinni virtaverkossa tarkistuksen aikana.

Sähköliitäntöjen on vastattava asiaankuuluvia VDE- ja DIN-määräyksiä. Käytä vain liitosjohtoja, joissa on merkintä H05VV-F". Painettu tyyppimerkintä on pakollinen liitosjohdossa.

Vaihtovirtamoottori

- Verkkojännitteen on oltava 220–240 V .
- Alle 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinta-alan on oltava 1,5 mm².
- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähkölaitteiden kytkennät ja korjaukset.
- Ilmoita palvelupyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:
 - Moottorin virtatyyppi
 - Laitteen tiedot - tyyppikilpi
 - Laitteen tiedot - tyyppikilpi

HÄVITTÄMINEN JA KIERRÄTYS

Laite toimitetaan pakkauksessa, joka ehkäisee kuljetusvaurioita. Pakkauksen raaka-aineet voi käyttää uudelleen tai kierrättää. Laite ja sen lisävarusteet on tehty erilaisista materiaaleista, kuten metallista ja muovista. Vie vialliset osat erikoisjätteen keräykseen. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai paikallisilta viranomaisilta.

Vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana!

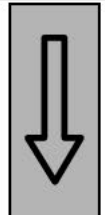


Tämä symboli merkitsee, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (SER) annetun direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote pitää viedä sille tarkoitettuun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Tämä voi tapahtua palauttamalla tuote ostettaessa vastaava tuote tai toimittamalla tuote valtuutettuun keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenkäsittelyä varten. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun epäasianmukainen käsittely voi vaikuttaa ympäristöön ja ihmisten terveyteen kielteisesti, koska laitteissa on usein terveydelle haitallisia aineita. Kun hävität tuotteen asianmukaisesti, edistät luonnonvarojen tehokasta hyödyntämistä. Tietoja vanhojen laitteiden keräyspisteistä saat kuntasi hallinnosta, jätehuoltoviranomaiselta, valtuutetusta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävityspisteestä tai jätelaitokselta.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Tuki
Moottori ei toimi.	Moottori, kaapeli tai pistoke viallinen, sulakkeet palaneet Teräsuoja on auki (rajakytkin)	Vie kone valtuutetun ammattikorjaajan tarkistettavaksi. Älä koskaan yritä itse korjata moottoria. Vaara! Tarkista sulakkeet ja tarvittaessa vaihda ne. Sulje kotelon kansi huolellisesti.
Moottori käynnistyy hitaasti eikä saavuta käyttönopeutta.	Jännite liian alhainen, käämit vaurioituneet, kondensaattori kärehtänyt	Pyydä sähkölaitosta tarkistamaan jännite. Vie moottori valtuutetun ammattikorjaajan tarkistettavaksi. Vaihdatuta kondensaattori valtuutetulla ammattikorjaajalla.
Moottori pitää kovaa ääntä.	Käämit vaurioituneet, moottori viallinen	Vie moottori valtuutetun ammattikorjaajan tarkistettavaksi.
Moottori ei saavuta täyttä tehoa.	Verkkolaitteen virtapiirit ylikuormittuneet (valot, muut moottorit, jne.)	Älä käytä muita laitteita tai moottoreita samassa virtapiirissä.
Moottori ylikuumenee helposti.	Moottorin ylikuormitus, moottorin riittämätön jäähdytys	Estä moottorin ylikuormittuminen sahauksessa, poista pöly moottorista, jotta varmistat moottorin hyvän jäähdytyksen.
Sahausjälki on karkea tai aaltomainen.	Vannesahanterä tylsä, hammasmuoto ei sovellu materiaalin paksuuteen.	Teroita vannesahanterä tai käytä sopivaa vannesahanterää.
Työkappale repeää tai sälöytyy.	Sahauspaine on liian suuri tai vannesahanterä ei sovellu kyseiseen käyttöön.	Käytä sopivaa vannesahanterää.
Vannesahanterä ei kulje suorassa	Ohjain on asetettu väärin Väärä vannesahanterä	Aseta vannesahanterän ohjain käyttöohjeiden mukaisesti. Valitse vannesahanterä käyttöohjeiden mukaisesti.
Sahauksen aikana puuhun tulee palojälkiä	Tylsä vannesahanterä Väärä vannesahanterä	Vaihda vannesahanterä. Valitse vannesahanterä käyttöohjeiden mukaisesti
Vannesahanterä jumiutuu sahaamisen aikana	Tylsä vannesahanterä Vannesahanterällä on saostumia. Ohjain on asetettu huonosti.	Vaihda vannesahanterä. Puhdista vannesahanterä. Aseta vannesahanterän ohjain käyttöohjeiden mukaisesti.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ MASKINEN

	Varning! Försummelse av dessa anvisningar kan leda till en allvarlig eller dödlig skada eller en skada på verktyget.
	Läs och följ bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan du startar!
	Använd skyddsglasögon!
	Använd hörselskydd!
	Använd andningsskydd!
	Varning! Risk för skada. Rör inte vid det roterande sågbladet!
	Använd skyddshandskar.
	Varning! Stäng av maskinen och dra ut nätkontakten före montering, rengöring, ändringsarbete, service, förvaring och leverans.
	Sågbladets rotationsriktning

INLEDNING

Ärade kund,

Vi hoppas att ditt nya verktyg ger dig stor glädje och framgång.

OBS!

Tillverkaren av maskinen ansvarar, enligt gällande produktansvarslag, inte för skador, som uppstår på denna maskin eller genom maskinen vid:

- Felaktig användning
- Ignorering av bruksanvisningen
- Reparationer genom tredje person, icke auktoriserade specialister
- Montering och byte av icke originalreservdelar
- Icke-rekommenderat användningssätt
- Skador på elverktyg vid försummelse av elektriska föreskrifter och VDE-bestämmelser 0100 och DIN 57113 / VDE0113.

Vi rekommenderar:

Läs igenom hela texten i bruksanvisningen innan du monterar och tar i drift enheten. Denna bruksanvisning är avsedd för att hjälpa användaren att bekanta sig med maskinen och utnyttja dess användningsmöjligheter i enlighet med rekommendationerna. Bruksanvisningen innehåller viktig information om hur du använder maskinen på ett säkert, professionellt och ekonomiskt sätt, hur du undviker faror, dyra reparationer, minskar ståtider och hur du ökar maskinens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver säkerhetsbestämmelserna i denna bruksanvisning måste du följa gällande bestämmelser för driften av maskinen i ditt land. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med maskinen och i ett plastfodral för att skydda det mot smuts och fukt. Läs bruksanvisningen varje gång innan du använder maskinen och följ noga dess information. Endast personer, som har fått instruktioner om hur maskinen används och som är informerade om farorna som är förknippade med den, får arbeta med maskinen. Den krävda lägsta åldern måste iakttas. Förutom dessa anvisningar och säkerhetskraven i förordningar som tillämpas i ditt land ska du följa de allmänt erkända tekniska regler för användning av träarbetsmaskiner.

Vi tar inget ansvar för skador eller olyckor som uppstår på grund av att dessa instruktioner och säkerhetsanvisningar inte följs.

BESKRIVNING AV MASKINEN (BILD 1)

1. Såtskydd
2. Såskyddets lås
3. Rörligt såtskydd
4. Såbladets styrfäste
5. Anhåll
6. Bordsförlängning
7. Arbetsbord
8. Låsspak
9. Stomme
10. Strömbrytare
11. Såbladets fästknopp
12. Remmens fästskruv
13. Såskyddets justeringsknopp
14. Geringslinjal (inte i bilden / ingår inte i leveransen)

LEVERANS

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om sådana finns).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera att enheten och tillbehören inte är skadade vid transport.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

OBS!

Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, film och smådelar! Det finns en risk för att svälja och kvävas!

- Bandsåg
- Sågningsbord
- Sågblad
- Balk med skala
- Tryckpinne
- Anhåll
- Insexnyckel (3x)
- Skruvmejsel
- Blocknyckel (2 stycken)
- Bordsförlängning
- Fästelement
- Bruksanvisning i original
- Sågblad

AVSEDD ANVÄNDNING

Bandsåg är avsedd för sågning av trä och träliknande material i längd- och tvärsriktning. Använd passande fastspänningsanordningar när du sågar runda föremål.

Maskinen får endast användas i enlighet med sitt ändamål. All annan användning är inte ändamålsenlig. För alla typer av sak- eller personskador som uppstår därav är användaren/operatören ansvarig och inte tillverkaren.

Maskinen får endast användas med lämpliga sågblad. För att använda maskinen korrekt ska du även följa säkerhetsinformationen, monteringsanvisningarna och anvisningarna om användning.

Alla personer som använder och utför service på maskinen måste läsa bruksanvisningen och vara informerade om potentiella risker med maskinen.

Det är också viktigt att följa de olycksförebyggande bestämmelser som gäller i ditt land. Detta gäller också för de allmänna hälso- och säkerhetsreglerna på arbetsplatsen.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella ändringar av maskinen eller för skador som uppstår till följd av ändringar.

Även om utrustningen används enligt bruksanvisningen är det fortfarande omöjligt att eliminera vissa återstående riskfaktorer. Beroende på maskinens konstruktion och modell kan följande risker uppstå:

- hörselskador om hörselskydd inte används vid behov
- skadligt trädamm när sågen används inomhus
- kontakt med den oskyddade delen av sågbladet
- skador (skärsår) vid byte av sågblad
- skador från slungande arbetsstycken eller delar av dem.
- fingrarna fastnar mellan maskinens delar
- tillbakaslag
- arbetsstycket lutar sig på grund av ett otillräckligt stöd
- kontakt med sågbladet
- slungande träbitar och arbetsstycken

Observera att vår maskin inte är avsedd för användning i kommersiell eller industriell bruk eller handel. Vi övertar inget ansvar om maskinen används för kommersiellt, hantverks- eller industribruk samt liknande bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Observera! Vid användning av elektriska verktyg ska följande säkerhetsåtgärder iakttas som skydd mot elchock, skade- och brandrisk. Läs alla dessa anvisningar innan du använder det elektriska verktyget, och spara säkerhetsanvisningarna.

Arbeta säkert

1. Håll din arbetsplats ren.
 - Avfall och kringliggande delar kan orsaka olyckor.

2. Ta hänsyn till miljöpåverkningar.
 - Ställ inte ut elverktyg i regn.
 - Använd inte elektriska verktyg i fuktiga eller våta miljöer.
 - Säkra att din arbetsplats är bra belyst.
 - Använd inte elverktyg där brand- eller explosionsrisk föreligger.
3. Skydda dig mot elektriska stötar.
 - Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, radiatorer, spisar, kylskåp).
4. Håll barn borta från maskinen.
 - Låt inte andra människor röra vid maskinen eller dess sladd, håll utomstående borta.
5. Förvara elverktyg i en säker plats när de inte används.
 - Oanvända elverktyg bör förvaras på en torr, hög eller låst plats, utom räckhåll för barn.
6. Överbelasta inte dina elverktyg.
 - De fungerar bättre och säkrare i det definierade effektområdet.
7. Använd rätt elverktyg.
 - Använd inte lågeffektiva elverktyg för tungt arbete.
 - Använd inte verktyget för andra ändamål än de avsedda. Använd t. ex. inte handdrivna cirkelsågar för att såga grenar eller stockar.
 - Använd inte maskinen för att såga ved.
8. Använd lämpliga arbetskläder.
 - Använd inte lösa kläder eller smycken, för dessa kan fastna i maskinens rörliga delar.
 - Vi rekommenderar halssäkra skodon vid utomhusarbete.
 - Om du har långt hår, knyt det bakom huvudet och använd hårnät.
9. Använd skyddsutrustning.
 - Använd skyddsglasögon!
 - Använd andningsskydd vid dammigt arbete.
10. Ansluta en dammutsugningsanordning om du bearbetar trä, träliknande material eller plast.
 - Om dammutsugnings- och uppsamlingsanordningar kan installeras, se till att de är anslutna och används korrekt.
 - Bearbetning av trä, träliknande material och plast inomhus är tillåten endast om en korrekt dammutsugningsanordning används.
11. Använd inte kabeln för andra ändamål än de avsedda.
 - Använd inte kabeln för att dra ut kontakten ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja och skarpa kanter.
12. Fäst arbetsstycket
 - Fäst arbetsstycket i sin plats med fastspänningsanordningar. Då stannar det bättre i sin plats än om man håller det med handen.
 - Vid sågning av långa arbetsstycken behövs det ett extra stöd (ett bord, en bock osv.) för att maskinen inte ska välta.
 - Tryck alltid arbetsstycket hårt mot arbetsbordet och anhållet för att det inte kan hoppa eller vända sig.
13. Undvik ovanliga arbetsställningar.
 - Se till att du står stadigt och kan hålla balansen hela tiden.
 - Undvik obehagliga handställningar där en plötslig halkning skulle få händer att komma i beröring med sågbladet.

14. Ta hand om dina verktyg

- Håll skärverktygen vassa och rena så att du kan arbeta bättre och säkrare.
- Följ anvisningarna om smörjning och utbyte av verktyg.
- Kontrollera anslutningssladden regelbundet och låt en auktoriserad serviceverkstad byta ut den till en likadan om den är skadad.
- Kontrollera förlängningssladdarna med jämna mellanrum och byt ut dem om de är skadade.
- Håll handtagen torra, rena och fria från fett och olja.

15. Dra ut stickkontakten ur uttaget före rengöring!

- Ta aldrig bort stickor, sågspån eller fastnade träbitar om sågbladet fortfarande rör sig.
- När elverktyget inte används eller före underhåll eller när du byter ut verktyg, t. ex. sågblad.
- Om sågbladet fastnar vid sågningen på grund av en för stor dragkraft, stäng av maskinen och koppla ifrån den från strömkällan. Avlägsna arbetsstycket och säkerställ att sågbladet kan röra sig fritt. Slå på maskinen och påbörja sågningen på nytt utan att använda för mycket dragkraft.

16. Lämna inte några skiftnycklar i maskinen.

- Kontrollera att skiftnycklar och monteringsverktyg är borttagna innan du slår på maskinen.

17. Förhindra oavsiktlig start.

- Se till att strömbrytaren är avstängd när du sätter i kontakten i uttaget.

18. Använd skyddsmarkerad förlängningssladd för utomhusbruk.

- Användning utomhus får endast ske med för avseendet godkänd och skyddsmärkt förlängningssladd.
- Använd kabeltrummor enbart i utrullat tillstånd.

19. Var uppmärksam

- Tänk på vad du gör. Använd sunt förnuft när du arbetar. Använd inte elverktyget om du samtidigt måste koncentrera dig på något annat.

20. Kontrollera maskinen för skador.

- Innan du fortsätter användningen av elverktyg kontrollera att det inte finns några skador i skyddsanordningar eller andra delar och att de fungerar som de ska.
- Kontrollera att de roterande delarna roterar felfritt och utan att fastna och att det inte finns skador i delarna. Varje del ska vara i sin plats och alla villkor ska uppfyllas för att elverktyget skulle fungera felfritt.
- Skadade skyddsanordningar och delar ska repareras eller bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad.
- Skadade brytare ska bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad.
- Använd inte trasiga eller skadade anslutningssladdar.
- Använd inte elverktyg där strömbrytaren inte kan slås på och av.

21. Observera!

- Användning av andra verktyg och tillbehör kan betyda risk för skador.

22. Låt en auktoriserad elektriker reparera maskinen.

- Detta elverktyg uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter. Endast en auktoriserad elektriker som använder originalreservdelar får reparera maskinen. Annars kan det uppstå skador.

Varning! Detta elverktyg skapar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan påverka aktiva eller passiva medicinska implantat under vissa omständigheter. För att förminska risken för allvarliga eller dödliga skador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådfrågar sina läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet, innan de manövrerar elverktyget.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Använd skyddshandskar alltid när du måste röra vid sågbladet.
- Använd fastspänningsanordning när du sågar runda eller ojämnt formade arbetsstycken för att de inte skulle röra sig.
- När du sågar brädor i upprätt ställning, använd fastspänningsanordning för att undvika tillbakaslag.
- Anslut en dammutsugningsanordning vars strömningshastighet är minst 20 m/s för att följa gränsvärden för damm vid träbearbetning och för att säkerställa en trygg användning.
- Ge dessa säkerhetsanvisningar till alla som använder maskinen.
- Använd inte denna maskin för att såga ved.
- Det finns en säkerhetsbrytare i maskinen som hindrar den från att starta av sig själv efter ett elavbrott.
- När du använder maskinen för första gången kontrollera att spänningen som markerats i typskylten är densamma som nätspänningen som du använder.
- Om du använder kabeltrummor ska hela kabeln rullas ut.
- Personer som arbetar med maskinen får inte störas.
- Observera motorns och sågbladets rotationsriktning.
- Demontera aldrig maskinens säkerhetsanordningar eller ta dem inte ur bruk.
- Såga aldrig arbetsstycken som är för små för att kunna hållas stabilt i handen.
- Ta aldrig bort stickor, sågspån eller fastnade träbitar om sågbladet fortfarande rör sig.
- Följ bestämmelser gällande förebyggande av olyckor och andra allmänt erkända säkerhetsregler.
- Ta också hänsyn till uppgifter utgivna av fackförbund.
- Justerbara säkerhetsanordningar ska placeras så att de ligger så nära arbetsstycket som möjligt.
- Viktigt! Stöd långa arbetsstycken (t. ex. med ett rullbord) så att de inte böjer sig i slutet av sågningen.
- Säkerställ att det rörliga sågskyddet (3) är i nedre position när du transporterar sågen.
- Använd aldrig säkerhetsanordningar för att lyfta eller transportera maskinen.
- Använd inte sågblad som har formfel eller som är skadade.
- Om bordets insatser är slitna, byt ut dem.
- Använd aldrig maskinen om sågskyddet eller en löstagbar säkerhetsanordning är öppen.
- Säkerställ att sågbladet som du valt och hastigheten passar för det material som ska sågas.
- Lämna aldrig maskinen om dess rörande delar fortfarande rör sig.
- När du sågar små arbetsstycken direkt mot anhållet, använd tryckpinnen.
- Vid transporter ska sågbladsskyddet vara i nedersta position nära bordet.
- När du gör avfasningssågningar och bordet är i lutad position ska anhållet placeras i nedre delen av bordet.
- Använd aldrig skydden för att lyfta eller transportera maskinen.
- Säkerställ att sågbladsskydden används och att de har justerats rätt.
- Håll händerna borta från sågbladet. Använd tryckpinne för smala sågningar.

- Förvara tryckpinnen i sin egen plats så att du når den när du står i en vanlig arbetsställning och att den är alltid redo att användas.
- I en vanlig arbetsställning står användaren framför maskinen.
- När du sågar trä, anslut bandsågen med en spånsugare.

TEKNISKA DATA

Elmotor	220–240 V 50Hz
Effekt	550 W (S2 20 min)
Varv	1400 min ⁻¹
Sågbladets längd	1790 mm
Sågbladets bredd	6 mm
Sågbladets bredd högst	13 mm
Sågbladets hastighet I	660 m/min
Sågbladets hastighet II	960 m/min
Sågningshöjd	0 x 120 mm
Öppningens bredd	245 mm
Bordets storlek	300 x 300 mm
Bordets lutning	0°–45°
Arbetsstyckets storlek högst	580x400x120 mm
Vikt	24 kg

Arbetsstycket måste vara minst 3 mm hög och 10 mm bred.

* Användningssät S2 – kortvarig användning.

Användning med konstant belastning i högst 20 minuter, vilotiden räcker till att sänka maskinens temperatur till samma nivå med omgivningens temperatur med 2 K:s noggrannhet.

Bullervärdena är fastställda i enlighet med EN 61029.

Använd hörselskydd.

Bullerpåverkan kan orsaka hörselförlust. Vibrationsvärde totalt (vektorsumma i tre dimensioner) är fastställt i enlighet med EN 61029.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	77,4 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	90 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Kvarstående risker

Maskinen har byggts på modern teknik och enligt allmänt erkända säkerhetsregler. Ändå kan individuella kvarstående risker uppstå när du arbetar.

- Det roterande sågbladet kan orsaka finger- och handskador om arbetsstycket styrs på ett felaktigt sätt.
- Om arbetsstycket styrs på ett felaktigt sätt, t. ex. utan tryckpinnen kan en ett slungande arbetsstycke orsaka en risk för skada.
- Hälsorisker orsakade av trädamm och -spån. Använd skyddsutrustning, t. ex. skyddsglasögon. Använd en lämplig dammutsugningsanordning.
- Ett trasigt sågblad kan öka risken för skada. Kontrollera sågbladet regelbundet för eventuella skador.
- Risk för finger- och handskada vid utbyte av sågbladet.
- Använd lämpliga skyddshandskar.
- Om sågbladet startar när maskinen startas kan det uppstå en risk för skada.
- Användning av felaktiga eller skadade nätkablar kan orsaka en elektrisk stöt.
- Använd inte lösa kläder. Ta av ringar och andra smycken.
- Använd skyddsutrustning, t. ex. hårnät och sittande arbetskläder. Trots alla försiktighetsåtgärder kan det fortfarande finnas kvarstående risker som inte är uppenbara.
- Kvarstående risker kan minimeras om "Säkerhetsinformation" och "Avsedd användning" följs tillsammans med hela bruksanvisningen.

MONTERING OCH ANVÄNDNING

Innan maskinen tas i drift:

Se till att maskinen står på ett stabilt underlag när du monterar den. Fäst den vid bordet eller ett annat stadigt underlag. Det finns två hål i bandsågens sockel för detta ändamål.

- Sågningsbordet ska vara rättmonterat.
- Innan idrifttagning måste alla skydd och säkerhetsanordningar vara korrekt monterade.
- Sågbladet ska kunna rotera fritt.
- När du arbetar med trä som redan har bearbetats ska du se upp för främmande föremål som spikar eller skruvar osv.
- Innan du trycker på strömbrytaren kontrollera att sågbladet är korrekt monterat. Rörliga delar ska kunna röra sig fritt.
- Innan du ansluter maskinen till elnätet se till att uppgifterna på typskylten är identiska med nätspänningen.

Fastsättning av sågen på sågbordet (bild 3)

- Ett arbetsbord i massivträ fungerar bättre än ett i fanér, eftersom ett fanérbord orsakar mer vibration och buller.
- Verktyg för att fästa sågen och andra små delar ingår inte i leveransen. Använd dock delar av minst följande storlekar:

1. Stomme
2. Underlag i skumgummi
3. Arbetsbord

4. Tätningsring
5. Bricka Ø 7 mm
6. Sexkantsmutter 6 mm
7. Låsmutter (6 mm)
8. Sexkantsskruv (6 mm)

- Borra hålen i fundamentet och placera skruvarna.
- Ett bullerdämpande underlag i skumgummi ingår inte i leveransen. Vi rekommenderar ändå starkt att du använder ett sådant för att dämpa vibration och buller. Den rekommenderade storleken är 400 x 240 mm.

Montering av arbetsbordet (bilderna 4–6)

- Placera bordsinsatsen (a) i en fördjupning i arbetsbordet (7) (bild 4). (Byt ut insatsen genom att demontera arbetsbordet i motsatt ordning.)
- Styr sågbladet genom öppningen i sågbordet. Placera sågningsbordet i bordsstödet så att fastsättningsskruven (b) kan tryckas genom stödet (c) (bilderna 4.1 + 4.2)
- Skruva fast sågningsbordet med en snabblåsspak och en bricka (bilderna 4.2 + 5).
- Kontrollera att sågbladet kan röra sig fritt och kommer inte i kontakt med bordet.
- Skruva en M6x40 -skruv med två brickor och en mutter fast i bordet. (Bild 5.1)
- Justera bordet i rät vinkel i förhållande till sågbladet med hjälp av en justeringsskruv (F). – Använd anslagsvinkel – (bild 6)
- Justera justeringsskruven och spänn fast snabblåsspaken (E).
- Rikta skalans pekare (G) mot 0.

Montering av bordsförlängning (bilderna 7 + 7.1 + 7.2 + 7.3 + 7.4)

- Skruva loss två skruvar (d) från bordsförlängningen (6) (bild 7).
- Skjut in bordsförlängningen (6) i bordet som har fastsatts i maskinen. Säkerställ att låsspaken (8) är öppen (bilderna 7.1 + 7.2).
- Skjut in bordsförlängningen fullständigt ihop med bordet (bild 7.3) så att du kan fästa två skruvar (d) på båda sidorna av bordet (bild 7.4). Säkerställ att du fäster skruvarna (d) på båda sidorna. Dessa två skruvar begränsar bordsförlängningen.

Montering av anhåll (bild 8)

- Montera anhållet (5) genom att placera det bakåt och trycka ned fästspaken (K).
- När du demonterar maskinen lyft upp fästspaken (K) och lösgör anhållet (5).
- Hur tätt fastspänd anhållet är kan justeras med den bakre muttern (P).

Justering av sågningsbredd (bilderna 8 + 8.1)

- Använd anhåll (5) alltid när du sågar trä i längdriktning.
- Placera anhållet (5) i styrrälsen (Q) på sågbladets vänster eller höger sida.
- I anhållets (5) styrräls finns det två skalor (L/M där du kan se avståndet mellan anhållet och sågbladet.
- Justera anhållet (5) i den önskade positionen i fönstret (O) och fäst det med hjälp av anhållets låsspak (8) (bild 8.1).

Användning av bordsförlängning (bilderna 9–10)

- Använd alltid bordsförlängning (6) med speciellt breda arbetsstycken.
- Lossa låsspaken (8) och förlänga bordsförlängningen tillräckligt så att arbetsstycket vilar på den utan att böja sig (bild 10).

Byte av sågblad (bilderna 11 och 12)

- Observera: Dra ut nätkontakten!
- Observera! Använd skyddshandskar när du byter sågblad! Risk för skada!
- Lösgör anhållet och bordsförlängningen i motsatt ordning (bilderna 7–8).
- Öppna det övre och nedre sågskyddet. Öppna sågskyddslåsen (2) med hjälp av en spårskruvmejsel. Det nedre sågskyddet öppnas endast när sågningsbordet är i 45° vinkel.
- Lossa sågbladets spänning med fästknoppen (11) och lösgör bladet (bild 11).
- Lösgör sågbladet från styrhjulen via en öppning (7) i sågningsbordet.
- Placera ett nytt sågblad mellan de två styrhjulen. Sågbladets tänder ska vara riktade nedåt mot sågningsbordet.

Centrering av sågbladet (bild 11)

- Sågbladet ska vara placerat i mitten av styrhjulen.
- Roter det övre styrhjulet i sågningsriktningen för hand och centrera sågbladet med hjälp av knoppen (J).
- Observera! Sågbladet ska fortfarande finnas i mitten av styrhjulen också efter flera varv. Kontrollera på ögonmått.
- Roter styrhjulet i sågningsriktningen för hand och justera den slutgiltiga spänningen med fästknoppen (11). Spänningen beror på sågbladets bredd. Breda sågblad ska vara mer spända än de smala.
- När spänningen är korrekt, spänn låsmuttern (N). Stäng sågskyddet.
- Observera: För kraftig spänning kan skada maskinen.
- Montera bordsförlängningen i motsatt ordning (bilderna 7–7.4).
- Lossa spänningen med fästknoppen (11) varje gång du avslutar arbetet.

Sätta varvtal (bilderna 12 + 13 + 13.1)

Dra ut nätkontakten!

- Öppna det nedre sågskyddet. Bordsskivan ska lutas en aning.
- Frigör remmen med fästskruv (12).
- Placera remmen i önskad position (S1 eller S2).
- Spänn remmen med fästskruv (12).
- Stäng det nedre sågskyddet.

Varvtalsområde:

Varvtalsnivå 660 m/min

För bearbetning av hårdträ (lövträvirke) och liknande material och för finskärningar.

Varvtalsnivå 960 m/min

För bearbetning av barrträ och för grövre sågning.

Styrning av sågbladet (bild 14)

Sågbladets styrfäste (4) styrs med en styrknopp (13). Det övre styrfästet kan justeras för 0–175 mm hög arbetsstycke. Ett så litet avstånd till arbetsstycket garanterar en optimal styrning av sågbladet och ett tryggt arbete.

Bakre trycklager (bilderna 15 och 16)

Bakre trycklager (e) tar emot arbetsstyckets drivtryck. Justera det övre och nedre bakre trycklagret så att de kommer i lätt kontakt med sågbladets bakre kant. Dra fast skruvarna (g). Avståndet ska vara 0,5 mm.

Övre styrrullar (bild 15)

Justera de övre styrrullarna (f) att motsvara sågbladets bredd. Styrrullarnas främre kanter får inte gå framför basen på sågbandets tänder. När styrrullarna kommer i lätt kontakt med sågbladet, dra fast skruvarna (g).

Nedre styrrullar (bild 16)

Justera de nedre styrrullarna (i) att motsvara sågbladets bredd. Styrrullarnas främre kanter får inte gå framför basen på sågbandets tänder. När styrrullarna kommer i lätt kontakt med sågbladet, dra fast skruvarna (h).

Sågbladet får inte fastna!

Förvaring av tryckpinne (bild 17)

För att tryckpinnen (R) alltid skulle vara färdig att användas ska den hänga i en knapp (j) avsedd för detta ändamål på vänstra sidan av bandsågen.

Geringslinjal (14) (tilläggsutrustning) (bild 18)

- Skjut in sidobegränsaren mot en mutter (k) som finns i sågningsbordet.
- Lossa fästskruven (l).
- Vrid sidobegränsaren tills den önskade vinkeln har satts. Sidobegränsarens visare visar den valda vinkeln.
- Dra åt fästskruven (l).
- Anslaget (n) kan skjutas in mot sidobegränsaren (o). Lossa skruvarna (m) och skjut in anslaget (n) i önskad position. Dra fast skruvarna (m) på nytt
- Observera! Skjut inte in anslaget för nära sågbladet.

Sugmunstycke (bild 1)

I den bakre delen av bandsågen finns ett sugmunstycke med en diameter på 98 mm och i sidan ett sugmunstycke med en diameter på 41 mm, båda avsedda för spån. Sugmunstycket i den bakre delen av bandsåget är färdigmonterat. Montera sugmunstycket i sidan enligt bild 5.2 med fyra skruvar och fyra brickor, M6x10. Använd maskinen endast med en lämplig spånsugare. Kontrollera och rengör sugkanalerna regelbundet.

Strömbrytare (bild 1)

- Starta maskinen genom att trycka på den gröna knappen "I" i strömbrytaren (10).

- Stäng av maskinen genom att trycka på den röda knappen "O" i strömbrytaren (10).
- I bandsåget finns en underspänningsbrytare. Vid elavbrott ska bandsågen startas på nytt.

OBS!

Alla skyddsanordningar och skydd ska vara monterade när maskinen används.

Det övre och nedre styrhjulet har skyddats med sågskydd. När sågskyddet öppnas stänger maskinen av sig själv. Sågskydden ska vara stängda innan maskinen kan startas.

TRANSPORT

Maskinen kan endast lyftas, bäras och flyttas i dess stomme eller stommeskiva. Lyft aldrig maskinen i dess säkerhetsanordningar, justeringsspak eller sågningsbord.

När maskinen flyttas ska sågbladsskyddet vara i nedersta position nära bordet. Lyft aldrig i bordet!

Dra ut kontakten ur vägguttaget när du flyttar maskinen.

ARBETSANVISNINGAR

Följande rekommendationer är exempel på säker användning av bandsåg. Följande säkra arbetssätt främjar säkert arbete. De kan nödvändigtvis inte helt tillämpas i all användning. De kan inte omfatta alla farliga omständigheter och ska tolkas noggrant.

- Ansluta maskinen med dammutsugningsanordningen när du arbetar inomhus. I affärsutrymmen ska det användas en dammutsugningsanordning som följer kommersiella förordningar.
- Lossa sågbladet när maskinen inte är i bruk (efter att du har avslutat användningen). Sätt upp en påminnelse om att spänna fast sågbladet för nästa användare.
- Förvara alla oanvända sågblad tryggt i samma plats, i torrt. Kontrollera eventuella fel och skador (tänder, sprickor) före användning. Använd inte trasiga sågblad!
- Använd lämpliga handskar när du rör vid sågbladet.
- Alla skydds- och säkerhetsanordningar ska monteras i maskinen innan arbetet påbörjas.
- Rengör aldrig sågbladet eller dess styrfäste för hand med en borste eller en skrapa om sågbladet är i rörelse. Sågblad täckta med harts försämrar arbetssäkerheten och ska rengöras regelbundet.
- Använd skyddsglasögon och andningsskydd. Använd hårnät om du har långt hår. Kavla upp ärmarna över armbågarna.
- Sätt sågbladets styrfäste alltid så nära arbetsstycket som möjligt när du arbetar.
- Säkerställ att belysningen i arbetsområdet och runt maskinen är tillräcklig.
- Använd anhållet vid raka sågningar för att arbetsstycket inte skulle falla eller glida.
- När du bearbetar smala arbetsstycken för hand, använd tryckpinne.
- När du gör sneda sågningar sätt arbetsbordet i lämplig position och styr arbetsstycket längs anhållet.
- Säkerställ en trygg styrning av arbetsstycket.
- När du gör kurviga eller ojämna sågningar tryck arbetsstycket jämnt med båda händerna

med ihopklämda fingrar. Håll arbetsstycket på det sättet att dina händer inte hamnar i farlig zon.

- Använd mall för upprepande kurviga eller ojämna sågningar.
- Säkerställ att arbetsstycket inte roterar när du sågar runda stycken.
- Använd geringslinjal som tilläggsutrustning för att göra arbetet tryggare.

Sågningar i längdriktning (bild 8)

Här sågas arbetsstycket i längdriktning.

- Sätt anhållet (5) på den vänstra sidan av sågbladet (om möjligt) i enlighet med den önskade bredden.
- Tryck ner sågbladets styrfäste (4) i arbetsstycket (8.9).
- Slå på bandsågen.
- Tryck arbetsstyckets andra kant mot anhållet (5) med din högra hand med arbetsstyckets jämna sida mot sågningsbordet (7).
- Låt arbetsstycket glida med jämn fart längs anhållet (5) mot sågbladet.
- Viktigt: Långa arbetsstycken ska stödas så att de inte kan luta sig mot slutet av sågningen (t. ex. med ett rullbord).
- Observera! När du arbetar med smalare arbetsstycken, använd tryckpinne.
- Förvara tryckpinnen (R) i en knapp (j) som finns i sidan av bandsågen (bild 17).

Sneda sågningar (bild 6)

- Sågningsbordet (7) kan lutas framåt med 0° – 45° i förhållande till sågbladet för sneda sågningar.
- Frigör låshandtaget (E).
- Luta sågningsbordet (7) framåt till önskad vinkel med skala (I).
- Spänn låshandtaget (E).
- Observera: När sågningsbordet (7) är lutat, placera anhållet (5) på högra sidan av sågbladet på den sida som är mer nedåtlutad i arbetsriktning (om arbetsstyckets bredd möjliggör detta) för att arbetsstycket inte kan glida.
- Såga enligt punkt ” Sågningar i längdriktning (bild 8)”.

Sågningar på fri hand

En av bandsågens viktigaste egenskaper är att det är lätt att såga kurvor och radier.

- Tryck ner sågbladets styrfäste (4) i arbetsstycket (8.9).
- Slå på bandsågen.
- Tryck arbetsstycket mot sågningsbordet (7) och låt den glida långsamt mot sågbladet.
- Arbeta långsamt och lugnt när du sågar på fri hand för att sågbladet kan följa den önskade linjen.
- Det är oftast bra att såga kurvor och vinklar först grövre, från ungefär 6 mm:s avstånd från den slutgiltiga linjen.
- Om du sågar kurvor som är för branta för sågbladet, gör stödsågningar på kurvans framsida. Då lossnar det lossnande stycket i små bitar när du sågar den slutgiltiga kurvan.

Sågning med hjälp av en geringslinjal (bild 18) (tilläggsutrustning)

- Sätt geringslinjalen (14) i den önskade vinkeln (se 8.10).

- Såga enligt punkt ” Sågningar i längdriktning (bild 8)”.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Viktigt:

Varning! Dra ut nätkontakten före justering, underhåll eller reparation!

Torka då och då av flisor och damm från maskinen med en trasa. För att förlänga verktygets livslängd, olja de roterande delarna en gång i månaden. Olja inte motorn.

Använd inte frätande produkter vid rengöring av plasten.

Rengöring

- Håll alla säkerhetsanordningar, ventilationsöppningarna och motorkåpan ren från smuts och damm. Gnid av maskinen med en ren duk eller blås av damm och smuts med tryckluft på lågt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel då dessa kan angripa maskinens plastdelar. Var noga med att inget vatten tränger in i maskinen. Risken för elektrisk stöt blir större om vatten tränger in i maskinen.

Underhåll

Inne i maskinen finns det inga sådana delar som skulle behöva extra underhåll.

Serviceinformation

Observera att följande delar av denna produkt är föremål för normalt eller naturligt slitage och att de därför är förbrukningsvaror.

Slitdelar*: Kolborstar, sågblad, bordsdelar; drivrem

* Ingår nödvändigtvis inte i leveransen.

FÖRVARING

Lagra maskinen och dess tillbehör på en plats, som är mörk, torr och frostfri såväl som utom räckhåll för barn. Den idéella lagringstemperaturen är 5–30 °C. Täck maskinen för att skydda den mot damm och fukt. Förvara bruksanvisningen tillsammans med elverktyget.

ELANSLUTNING

En installerad elmotor är kopplad och färdig att användas. Anslutningen överensstämmer med tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätspänning och den använda förlängningssladden ska överensstämma med dessa bestämmelser.

Viktig information

Om motorn överbelastas stänger den av sig själv. Motorn kan startas på nytt efter nedkylningstiden (varierar).

Skadade elanslutningar

Det uppstår ofta isoleringsskador på elanslutningskablar.

Anledningar till detta är:

- Tryckmärken, när ledningar dras genom fönster eller dörröppningar.
- Veck genom felaktig fästning eller dragning av anslutningskabeln.
- Snittskador om kabeln körts över.
- Isoleringsskador som uppstått då kabeln dragits våldsamt ur kontakten.
- Sprickor när isoleringen blir gammal. Skadade elanslutningskablar får inte användas eftersom de är livsfarliga på grund av isoleringsskadorna.
- Kontrollera regelbundet att elanslutningskablar inte är skadade. Se till att anslutningskabeln inte är ansluten till elnätet under inspektionen.

Elanslutningskablar måste uppfylla gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningskablar med markeringen "H05VV-F". En tryckt typbeteckning på anslutningskabeln är obligatorisk.

Växelströmsmotor

- Nätspänningen ska vara 220–240 V .
- Förlängningskablar som är upp till 25 m långa måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm².
- Endast en auktoriserad elektriker får göra kopplingar och repareringar av elapparater.
- Ange följande uppgifter vid eventuella frågor:
 - Motorns strömart
 - Maskinens uppgifter - typplåt
 - Maskinens uppgifter - typplåt

BORTSKAFFANDE OCH KÄLLSORTERING

Maskinen levereras i en förpackning för att förhindra skador vid transport. Förpackningen är råmaterial och kan återanvändas eller återvinnas. Maskinen och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metall och plast. Defekta komponenter måste bortskaffas som farligt avfall. Fråga din återförsäljare eller kommun.

Gamla maskiner får inte kastas med hushållsavfall!

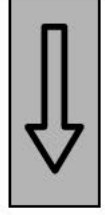


Denna symbol anger att produkten inte får kastas tillsammans med hushållsavfall i enlighet med direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska utrustning (2012/19/EU). Produkten ska lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Detta kan göras genom att lämna in produkten i affären vid köp av en motsvarande produkt eller genom att lämna in den på en uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Felaktig hantering av avfall kan på grund av de potentiellt farliga ämnen som ofta ingår i elektrisk och elektronisk utrustning ha en negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Genom korrekt kassering av denna produkt kommer du att bidra till en effektiv användning av naturresurser. För mer information om insamlingsplatser för uttjänt utrustning kontakta din kommunala administration, offentliga avfallshanteringsmyndighet, ett auktoriserat organ för bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning eller ditt avfallshanteringsföretag.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Stöd
Motorn fungerar inte.	Motor, kabel eller kontakt defekt, säkringar brända Sågskyddet är öppet (gränslägesbrytare)	Låt en auktoriserad specialist inspektera maskinen. Reparera aldrig motorn själv. Fara! Kontrollera säkringarna och byt ut dem vid behov. Stäng kåpans lock försiktigt.
Motorn startar långsamt och når inte arbetshastigheten.	För låg spänning, skadade spolar, bränd kondensator	Låt spänningen kontrolleras av ditt elföretag. Låt en auktoriserad specialist kontrollera motorn. Låt en auktoriserad specialist byta ut kondensatorn.
Motorn brusar för mycket.	Skadade spolar, defekt motor	Låt en auktoriserad specialist kontrollera motorn.
Motorn når inte sin fulla effekt.	Kretsar i nätverket är överbelastade (lampor, andra motorer osv.)	Använd inte någon annan utrustning eller motorer i samma krets.
Motorn överhettas lätt.	Överbelastning av motorn, otillräcklig kylning av motorn	Undvik att överbelasta motorn under sågningen, ta bort damm från motorn så att motorn kylv optimalt.
Sågsnittet är grovt eller vågigt.	Trubbigt sågblad, tandformen passar inte för materialtjockleken.	Slipa sågbladet eller använd ett lämpligt sågblad.
Arbetsstycket rivs eller splittras.	För högt sågtryck eller sågblad som inte är lämplig för ändamålet.	Använd ett lämpligt sågblad.
Sågbladet drar snett	Styrfästet har sätts fel Fel sågblad	Sätt sågbladets styrfäste enligt bruksanvisningen. Välj sågbladet enligt bruksanvisningen.
Det uppkommer brandspår i trämaterialen vid sågning	Sågbladet är trubbigt Sågbladet är inte korrekt	Byt sågbladet. Välj sågbladet enligt bruksanvisningen
Sågbladet fastnar vid sågning	Sågbladet är trubbigt Fällningar har bildats på sågbladet. Styrfästet har sätts dåligt.	Byt sågbladet. Rengör sågbladet. Sätt sågbladets styrfäste enligt bruksanvisningen.

EXPLANATION OF THE SYMBOLS ON THE EQUIPMENT

	Warning! Danger to life, risk of injury or damage to the tool are possible by ignoring!
	Read and observe the operating instructions and safety instructions before starting up!
	Wear safety goggles!
	Wear ear-muffs!
	Wear a breathing mask!
	Important! Risk of injury. Never reach into the running saw blade!
	Wear protective gloves.
	Warning! Before installation, cleaning, alterations, maintenance, storage and transport switch off the device and disconnect it from the power supply.
	Sawband direction

INTRODUCTION

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with. In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of woodworking machines.

We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

DEVICE DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Case door
2. Door lock
3. Saw blade safety device
4. Saw blade guidance
5. Longitudinal limit stop
6. Table width enlargement
7. Tabletop
8. Clamping lever
9. Frame
10. On/Off switch
11. Handle for saw blade tensioning
12. Handle for belt tensioning
13. Adjustment handle for sawblade guard
14. Mitre gauge (not shown / optional accessory)

SCOPE OF DELIVERY

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

Attention!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- Bandsaw
- Saw table
- Saw blade
- Rail with scale
- Push stick
- Longitudinal limit stop
- Allen key (3x)
- Screwdriver
- Open-ended spanner (2x)
- Table width enlargement with guide rail for lengthwise aligning stop
- Fastening materials
- Original operating instructions
- Saw blade

INTENDED USE

The bandsaw is designed to perform longitudinal and cross cuts on timber or wood-type materials. To cut round materials you must use suitable holding devices.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The machine is to be operated only with suitable saw blades. To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- Contact with the blade in the uncovered cutting zone.
- Injuries (cuts) when changing the blade.
- Injury from catapulted workpieces or parts of workpieces.
- Crushed fingers.
- Kickback.
- Tilting of the workpiece due to inadequate support.
- Touching the blade.
- Catapulting of pieces of timber and workpieces

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Attention! The following basic safety measures must be observed when using electric tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the electric tool and keep the safety instructions for later reference.

Safe work

1. Keep the work area orderly
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
2. Take environmental influences into account

- Do not expose electric tools to rain.
 - Do not use electric tools in a damp or wet environment.
 - Make sure that the work area is well illuminated.
 - Do not use electric tools where there is a risk of fire or explosion.
3. Protect yourself from electric shock
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
 4. Keep children away
 - Do not allow other persons to touch the equipment or cable, keep them away from your work area.
 5. Securely store unused electric tools
 - Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
 6. Do not overload your electric tool
 - They work better and more safely in the specified output range.
 7. Use the correct electric tool
 - Do not use low-output electric tools for heavy work.
 - Do not use the electric tool for purposes for which it is not intended. For example, do not use handheld circular saws for the cutting of branches or logs.
 - Do not use the electric tool to cut firewood.
 8. Wear suitable clothing
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - When working outdoors, anti-slip footwear is recommended.
 - Tie long hair back in a hair net.
 9. Use protective equipment
 - Wear protective goggles.
 - Wear a mask when carrying out dust-creating work.
 10. Connect the dust extraction device if you will be processing wood, materials similar to wood, or plastics.
 - If connections for dust extraction and a collecting device are present, make sure that they are connected and used properly.
 - When processing wood, materials similar to wood, and plastics. operation in enclosed spaces is only permitted with the use of a suitable extraction system.
 11. Do not use the cable for purposes for which it is not intended.
 - Do not use the cable to pull the plug from the wall socket. Protect the cables from heat, oil and sharp edges.
 12. Secure the workpiece
 - Use the clamping devices or a vice to hold the workpiece in place. In this manner, it is held more securely than with your hand.
 - An additional support is necessary for long workpieces (table, trestle, etc.) in order to prevent the machine from tipping over.
 - Always press the workpiece firmly against the working plate and stop in order to prevent bouncing and twisting of the workpiece.
 13. Avoid abnormal posture
 - Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
 - Avoid awkward hand positions in which a sudden slip could cause one or both hands to come into contact with the saw blade.

14. Take care of your tools

- Keep cutting tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
- Follow the instructions for lubrication and for tool replacement.
- Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
- Check extension cables regularly and replace them when damaged.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.

15. Pull the plug out of the outlet

- Never remove loose splinters, chips or jammed wood pieces from the running saw blade.
- During non-use of the electric tool or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades.
- If the saw blade is blocked due to excessive push force during cutting, turn the machine off and disconnect it from power supply. Remove the work piece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.

16. Do not leave a tool key inserted

- Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.

17. Avoid inadvertent starting

- Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.

18. Use extension cables for outdoors

- Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
- Only use cable reels in the unrolled state.

19. Remain attentive

- Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the electric tool when you are distracted.

20. Check the electric tool for potential damage

- Protective devices and other parts must be carefully inspected to ensure that they are faultfree and function as intended prior to continued use of the electric tool.
- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure faultfree operation of the electric tool.
- Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
- Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
- Do not use any faulty or damaged connection cables.
- Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.

21. Attention!

- The use of other insertion tools and other accessories can entail a risk of injury.

22. Have your electric tool repaired by a qualified electrician

- This electric tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.

Warning! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Additional safety instructions

- Wear safety gloves whenever you carry out any maintenance work on the blade!
- When cutting round or irregularly shaped wood, use a device to stop the workpiece from twisting.
- When cutting boards in upright position, use a device to prevent kick-back.
- A dust extraction system designed for an air velocity of 20 m/s should be connected in order to comply with woodworking dust emission values and to ensure reliable operation.
- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.
- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you use a cable reel, the complete cable has to be pulled off the reel.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Note the direction of rotation of the motor and blade.
- Never dismantle the machine's safety devices or put them out of operation.
- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations.
- Adjustable protective devices have to be adjusted as close as possible to the workpiece.
- Important! Support long workpieces (e.g. with a roller table) to prevent them sagging at the end of a cut.
- Make sure the blade guard (3) is in its lower position when the saw is being transported.
- Safety guards are not to be used to move or misuse the machine.
- Blades that are misshapen or damaged in any way must not be used.
- If the table insert is worn, replace it.
- Never operate the machine if either the door protecting the blade or the detachable safety device are open.
- Ensure that the choice of blade and the selected speed are suitable for the material to be cut.
- Do not begin cleaning the blade until it has come to a complete standstill.
- For straight cuts of small workpieces against the longitudinal limit stop the push stick has to be used.
- The bandsaw blade guard should be in its lowest position close to the table during transport.
- For miter cuts when the table is tilted, the parallel stop must be positioned on the lower part of the table.
- Never use guards to lift or transport items.

- Ensure that the bandsaw blade guards are used and correctly adjusted.
- Keep your hands a safety distance away from the bandsaw blade. Use a push stick for narrow cuts.
- The push stick has to be stored on the intended device, so that it can be reached from normal working position and is always ready to be used.
- In the normal operating position the operator is in front of the machine.
- When sawing wood, connect the band saw to a dust collection device.

TECHNICAL DATA

Electro motor	220 - 240 V , 50 Hz
Power	550 W (S2 20min)
Revolutions	1400 min ⁻¹
Saw band length	1790 mm
Saw band width	6 mm
Saw band width max.	13 mm
Saw band speed I	660 m/min
Saw band speed II	960 m/min
Cutting height	0 - 120 mm
Opening width	245 mm
Table size	300 x 300 mm
Slewing range of the table	0° bis 45°
Workpiece size max.	580x400x120 mm
Weight	24 kg

The work piece must have a minimum height of 3mm and a minimum width of 10 mm.

* Duty type S2 – Short-time duty.

Operation at constant load for 20 minutes or less, followed by a time de-energized and at rest of sufficient duration to re-establish machine temperatures within 2 K of the ambient temperature.

The total noise values determined in accordance with EN 61029.

Wear hearing protection.

The effects of noise can cause a loss of hearing. Total vibration values (vector sum - three directions) determined in accordance with EN 61029.

Sound pressure level L_{pA}	77,4 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	90 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Remaining hazards

The machine has been built using modern technology in accordance with recognized safety rules. Some remaining hazards, however, may still exist.

- Risk of injury for fingers and hands by the rotating saw band due to improper handling of the work piece.
- Risk of injury through the hurling work piece due to improper handling, such as working without the push stick.
- Risk of damaging your health due to wood dust and wood chips. Wear personal protective cloth such as goggles. Use a fitting dust extractor.
- Risk of injury due to defective saw band. Regularly check saw band for such defects.
- Risk of injury for fingers and hands while changing saw band. Wear proper gloves.
- Risk of injury due to starting saw band while switching on the machine.
- The use of incorrect or damaged mains cables can lead to injuries caused by electricity.
- Wear only closefitting clothes. Remove rings, bracelets and other jewelry.
- For the safety of long hair, wear a cap or hair net. Even when all safety measures are taken, some remaining hazards which are not yet evident may still be present.
- Remaining hazards can be minimized by following the instructions in "General safety instructions", "Intended Use" and in the entire operating manual.

ATTACHMENT AND OPERATION

Before starting the equipment:

Make sure the machine stands securely, i.e. bolt it to a workbench or solid base. There are two holes for this purpose in the machine foot.

- The saw table must be mounted correctly.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.

Mounting the saw on a work bench (Fig. 3)

- A workbench made from solid wood is better than one made of plywood, as interfering vibrations and noise are more noticeable with plywood.
- The necessary tools and small parts for assembling the saw on a workbench are not supplied with the saw. However, use equipment of at least the following size:

1. Saw body
2. Foam rubber base
3. Work bench
4. Flat seal

5. Washer (7 mm)
6. Hexagonal nut (6 mm)
7. Lock nut (6 mm)
8. Hexagon head screws (6 mm)

- First of all, drill holes into the seating surface and then insert the screws.
- A foam rubber base for reduction of noise is not supplied with the saw either. However, we expressly recommend that you use such a base to keep vibration and noise to a minimum. Ideal size 400 x 240 mm.

Assembling the work table (Fig. 4 - 6)

- Lay the table insert (a) in the recess in the saw table (7) intended for this (Fig. 4). (To replace, disassemble the saw table in reverse order.)
- Guide the band saw blade through the slot on the saw table. Place the saw table on the table guide so that the fixing screw (b) fits through the bracket (c). (Fig. 4.1+4.2)
- Screw the machine table tight with the quick release lever (E) and a washer (Fig. 4.2 + 5).
- Check that the bandsaw blade runs freely and does not touch the table.
- Fit the bolt M6x40 with two washers and the nut to the table. (Fig. 5.1)
- Using the adjustment screw (F) to adjust the table to a right-angle. – Use a set square – (Fig. 6)
- Counter the adjustment screw (F) and tighten the quick release lever (E).
- Set the scale pointer (G) to 0.

Fitting the table width enlargement (Fig. 7 + 7.1 + 7.2 + 7.3 + 7.4)

- Remove the two bolts and washers (d) from the table width enlargement (6) (Fig. 7).
- Slide the table width enlargement (6) onto the table mounted on the machine. Ensure that the clamping lever (8) is open (Fig. 7.1 + 7.2).
- Push the table width enlargement fully onto the table (Fig. 7.3) in order to fix the two bolts (d) on both sides. (Fig. 7.4) Be sure to fit the bolts (d) on both sides. The two bolts are used to limit the extension of the table width enlargement.

Fitting the parallel stop (Fig. 8)

- Fit the parallel stop (5) by positioning it at the back and fixing the clamping lever (K) in place downwards.
- When dismantling, pull the clamping lever (K) upwards and remove the parallel stop (5).
- The clamping force of the parallel stop can be adjusted at the rear knurled nut (P).

Adjusting the cutting width (Fig. 8 + 8.1)

- The parallel stop (5) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- Place the parallel stop (5) on the guide rail (Q) to the left or right of the sawing blade.
- 2 scales (L/M) are printed on the guide rail for the parallel stop (5), which show the distance between the stop rail and sawing blade.
- Adjust the parallel stop (5) to the required dimension in the window (O) and use the clamping lever (8) to fix in place for the parallel stop. (Fig. 8.1)

Using the table width enlargement (Fig. 9-10)

- Always use the table width enlargement (6) with particularly wide workpieces.

- Loosen the clamping lever (8) and pull the table width enlargement out far enough so that the workpiece to be sawn can lie on it without tipping (Fig. 10).

Sawblade changing (Fig. 11 + 12)

- Attention: Pull the mains plug!
- Attention! Wear protective gloves when changing the saw blade! Risk of injury!
- Remove the parallel stop and the table width enlargement in reverse order (Fig. 7-8).
- Open the top and bottom of the housing door. Open the door locks (2) using a slotted screwdriver. The lower housing door only opens when the saw table is inclined by 45°.
- Relieve the saw band tension with the clamping screw (11), remove the band (Fig. 11).
- Remove the saw band from the saw band rollers and through the slot in the saw table (7).
- Put on a new saw band. Place the new saw band in the middle of the two saw band rollers. The teeth of the saw band must face down towards the saw table.

Side correction (Fig. 11)

- The sawblade should run in the centre of the band wheels.
- Turn the upper band wheel by hand in the cutting direction, and make the side correction by means of the handle (J).
- Attention! The saw band should run over the centre of the band wheel after multiple turns. Visual inspection!
- Turn the band wheel by hand in the cutting direction while determining the final tension with the tension screw (11). The degree of tensioning depends on the sawblade width. Wide sawblades must be tensioned more than narrow ones.
- After successful setting firmly tighten the locknut (N). Close the guard.
- Attention: Too strong a tensioning will cause premature breaking.
- Fit the table width enlargement in reverse order (Fig. 7-7.4).
- After termination of the work, always relieve the tension by releasing tension bolt (11).

Setting the number of revolutions (Fig. 12 + 13 + 13.1)

Pull the mains plug!

- Open lower guard. The table top has to be tilted slightly.
- Release the belt with the tension handle (12).
- Put the belt into the desired position (S1 or S2).
- Retension the belt with the tension handle (12).
- Close the lower guard.

Rpm range:

Rpm stage 660 m/min.

For processing hardwood, materials similar to hardwood and for fine cuts.

Rpm stage 960 m/min.

For processing softwoods and for less fine cuts.

Sawblade guiding (Fig. 14)

The sawblade guiding (4) is adjusted with the fixing button (13). The upper sawblade guiding can be set from 0 to 175 mm work piece height. A clearance as small as possible to the work piece ensures an optimum sawblade guiding and safe working.

Back pressure bearings (Fig. 15 + 16)

The back pressure bearings (e) accept the feed pressure of the work piece. Set the upper and lower back pressure bearing in such a way that it slightly touches the sawblade back. Tighten the screws (g). The distance should be 0.5 mm.

Upper guide rollers (Fig. 15)

Set the upper guide rollers (f) to the corresponding sawblade width. The front edges of the guide rollers must not exceed the tooth base of the sawblade. When the guide rollers slightly touch the sawblade, tighten the screws (g).

Lower guide rollers (Fig. 16)

Set the lower guide rollers (i) to the corresponding sawblade width. The front edges of the guide rollers must not exceed the tooth base of the sawblade. When the guide rollers slightly touch the sawblade, tighten the screws (h).

The sawblade must not jam!

Storing the push rod (Fig. 17)

In order to have the push rod (R) to hand at all times, hang it on the device (j) intended for this, at the top left side of your band saw.

Transverse cutting gauge (14) (optional) (Fig. 18)

- Slide lateral stop (o) into a nut (k) in the saw bench.
- Release the grip screw (l).
- Turn the lateral stop (o) until the desired angular dimension has been set. The arrow on the lateral stop indicates the set angle.
- Retighten the grip screw (l).
- The stop rail (n) can be slid against the lateral stop (o). To do so, loosen the knurled screws (m) and slide the stop rail (n) into the desired position. Tighten the knurled screws (m) again
- Attention! Do not slide the stop rail (n) too far in the direction of the saw blade.

Suction nozzle (Fig. 1)

The band saw is equipped with a rear suction nozzle Ø 98mm and a lateral suction nozzle Ø 41mm for chips. The rear suction nozzle is pre-assembled. Assemble the side suction nozzle according to Fig. 5.2 with four screws and four washers M6x10. Only operate the device with a suitable one suction. Check and clean regularly the suction channels.

On/Off switch (Fig. 1)

- To turn the machine on, press the green button "I" On/Off switch (10).

- To turn the machine off again, press the red button "O" On/Off switch (10).
- The band saw is equipped with an undervoltage switch. With a power failure, the band saw must be switched back on again.

Attention!

When working with the machine, all protective devices and guards must be fitted.

The upper and lower bandwheel is protected by a fixed guard and an articulated cover. When opening the cover, the machine is switched off. Starting is possible only with closed cover.

TRANSPORT

The machine must only be lifted and transported on its frame or the frame plate. Never lift the machine at the safety devices, the adjusting levers, or the sawing table.

During the transport the saw blade protection must be in the lowest position and near the table. Never raise at the table!

Unplug the machine from the mains during transport.

WORKING INSTRUCTIONS

The following recommendations are examples of the safe use of band saws. The following safe working methods should be seen as an aid to safety. They cannot be applied suitably completely or comprehensively to every use. They cannot treat every possible dangerous condition and must be interpreted carefully.

- Connect the machine to a suction unit when working in closed rooms. A suction device which conforms with commercial regulations must be used for suction in commercial areas.
- Loosen the sawband when the machine is not in operation (e.g. after finishing work). Attach a notice on the tension of the saw band to the machine for the next user.
- Collect unused sawbands and store them safely in a dry place. Check for faults (teeth, cracks) before use. Do not use faulty sawbands!
- Wear suitable gloves when handling sawbands.
- All protective and safety devices must be securely mounted on the machine before beginning work.
- Never clean the sawband or the sawband guide with a hand-held brush or scraper while the sawband is running. Resin-covered sawbands impair working safety and must be cleaned regularly.
- For your own protection, wear protective glasses and hearing protection. Wear a hairnet if you have long hair. Roll up loose sleeves over the elbows.
- Always position the sawband guide as near the workpiece as possible when working.
- Insure sufficient lighting in the work area and around the machine.
- Always use the fence for straight cuts to keep the workpiece from tipping or slipping away.
- When working on narrow workpieces with manual feed, use the push stick.
- For diagonal cuts, place the saw bench in the appropriate position and guide the workpiece

on the fence.

- Insure safe workpiece guidance.
- For arced and irregular cuts, push the workpiece evenly using both hands with the fingers together. Hold the workpiece with your hands on a safe area.
- Use a pattern for repeated arced or irregular cuts.
- Insure that the workpiece does not roll when cutting round pieces.
- For safe work when transverse cutting, use the special transverse cutting gauge accessory.

Performing longitudinal cuts (Fig. 8)

Here, a workpiece is cut in its longitudinal direction.

- Position the longitudinal fence (5) on the left side (if possible) of the saw band, in accordance with the desired width.
- Lower the saw band guide (4) onto the workpiece. (8.9)
- Switch on the saw.
- Press one edge of the workpiece against the longitudinal fence (5) with the right hand, whilst the flat side lies on the saw bench (7).
- Slide the workpiece at an even feed rate along the longitudinal fence (5) into the saw band.
- Important: Long workpieces must be secured against tipping at the end of the cutting process (e.g. with reel-off stand, etc.)
- Attention! When processing narrower workpieces it is essential to use a push stick.
- The push stick (R) must always be stored within reach, on the hook (j) provided for this purpose on the side of the saw (Fig. 17).

Angled cuts (Fig. 6)

- In order to execute angled cuts parallel to the saw band, it is possible to tilt the saw bench (7) forwards from 0° - 45°.
- Release the locking handle (E).
- Tilt saw bench (7) forwards, until the desired angle is set on the degree scale (I).
- Retighten the locking handle (E).
- Attention: With a tilted saw bench (7), the longitudinal fence (5) must be positioned on the downward facing side to the right of the saw band in the working direction (if the workpiece width allows this), in order to secure the workpiece against slipping.
- Perform the cut as described under section "Performing longitudinal cuts (Fig. 8)".

Freehand cuts

One of the most important features of a band saw is the ease with which it can cut curves and radii.

- Lower the saw band guide (4) onto the workpiece. (8.9)
- Switch on the saw.
- Press the workpiece firmly onto the saw bench (7) and slowly slide into the saw band.
- During freehand cutting you should always work with a low advancing speed, so that the saw band can follow the desired line.
- In many cases it is helpful to roughly saw curves and corners approximately 6 mm from the line.
- If it is necessary to saw curves that are too tight for the saw band used, auxiliary cuts must be sawn up to the front face of the curve, so that these fall off as wood waste when

the final radius is sawn.

Executing cuts with the transverse cutting gauge (Fig. 18) (optional)

- Set transverse cutting gauge (14) to the desired angle (see 8.10)
- Perform the cut as described under section "Performing longitudinal cuts (Fig. 8)".

CLEANING AND MAINTENANCE

Important.

Warning! Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

General maintenance measures

Wipe chips and dust off the machine from time to time using a cloth. In order to extend the service life of the tool, oil the rotary parts once monthly. Do not oil the motor.

When cleaning the plastic do not use corrosive product.

Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Carbon brushes, saw blade, table inlays; v-belt

*Not necessarily included in the scope of delivery!

STORAGE

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30 °C. Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture. Store the operating manual with the electrical tool.

ELECTRICAL CONNECTION

The installed electric motor is connected and is ready to work. The connection complies with the relevant VDE and DIN regulations. The customer-side mains supply and the used extension line must meet these regulations.

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Defective Electric Connection Lines

Often, insulation damages occur on electrical connection lines.

Causes are:

- Drag marks if connection lines are led through window or door clearances.
- Kinks due to improper attachment or routing of the connection line.
- Cuts caused by running over the connection line.
- Insulation damages caused by pulling the connection line out of the wall socket.
- Fissures caused by the ageing of the insulation. Such defective electric connection lines must not be used and are hazardous due to the insulation damages.
- Regularly check the electrical connection lines for damages. Please make sure that the connection lines are disconnected from the mains supply during the check.

Electrical connection lines must comply with the relevant VDE and DIN regulations. Only use connection lines labelled with H05VV-F. The labelling of the connection cable with the type specification is required.

AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.
- Please provide the following information in the event of any enquiries:
 - Type of current for the motor
 - Machine data - type plate
 - Machine data - type plate

DISPOSAL AND RECYCLING

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Help
Motor does not work	Motor, cable or plug defective, fuses burnt Housing cover open (limit switch)	Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace as necessary. Close housing cover exactly
The motor starts up slowly and does not reach operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist
Motor makes excessive noise	Coils damaged, motor defective	Arrange for inspection of the motor by a specialist
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.)	Do not use any other equipment or motors on the same circuit
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor
Saw cut is rough or wavy	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness	Resharpen saw blade and/or use suitable saw blade
Workpiece pulls away and/or splinters	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use	Insert suitable saw blade
Saw blade is not running straight	Guide has been wrongly set Wrong saw blade	Set the saw blade guide according to the operating instructions. Select a saw blade according to the operating instructions.
Burn marks appear on the wood during the cutting work	Blunt saw blade. Wrong saw blade.	Change the saw blade. Select a saw blade according to the operating instructions
Saw blade jams during cutting work	Blunt saw blade. Deposits on the saw blade. Guide has been set poorly.	Change the saw blade. Clean the saw blade. Set the saw blade guide according to the operating instructions.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Vannesaha
Tuotemerkki: Woodtec
Malli/tyyppi: XW127 (HBS261)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU,
vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivin 2011/65/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmiä mukainen:

EN 61029-1:2009/A11:2010; EN 61029-2-5:2011/A11:2015; EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Kauhajoki 9.12.2020

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EG-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Bandsåg
Varumärke: Woodtec
Typbeteckning: XW127 (HBS261)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU,
direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 61029-1:2009/A11:2010; EN 61029-2-5:2011/A11:2015; EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Kauhajoki 9.12.2020

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EC Declaration of Conformity (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Band saw
Brand name: Woodtec
Model/type: XW127 (HBS261)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU,
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 61029-1:2009/A11:2010; EN 61029-2-5:2011/A11:2015; EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Kauhajoki 9.12.2020

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2020 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.